JETS COMICS

ベルセルク 2

三浦建太郎

白泉社

575

身の丈を越す巨大な剣を背負い、ごつい鉄の義手をつけた、全身黒ずくめの剣士――ガッツと名乗るその男は、闇の歴史の支配者＝五人の〝ゴッド・ハンド〟を求めて、旅を続けていた。押しかけ相棒のエルフのパックと共にたどり着いた町は、恐怖に支配されていた。〝邪教徒狩り〟の名の下に、領民を次々と惨殺する伯爵に、ガッツはただ一人戦いを挑む!! 背徳のヒーロー・ガッツの行く手に待つものは何?

カバーデザイン／ZEN CORPORATION
タイトルデザイン／ARROW

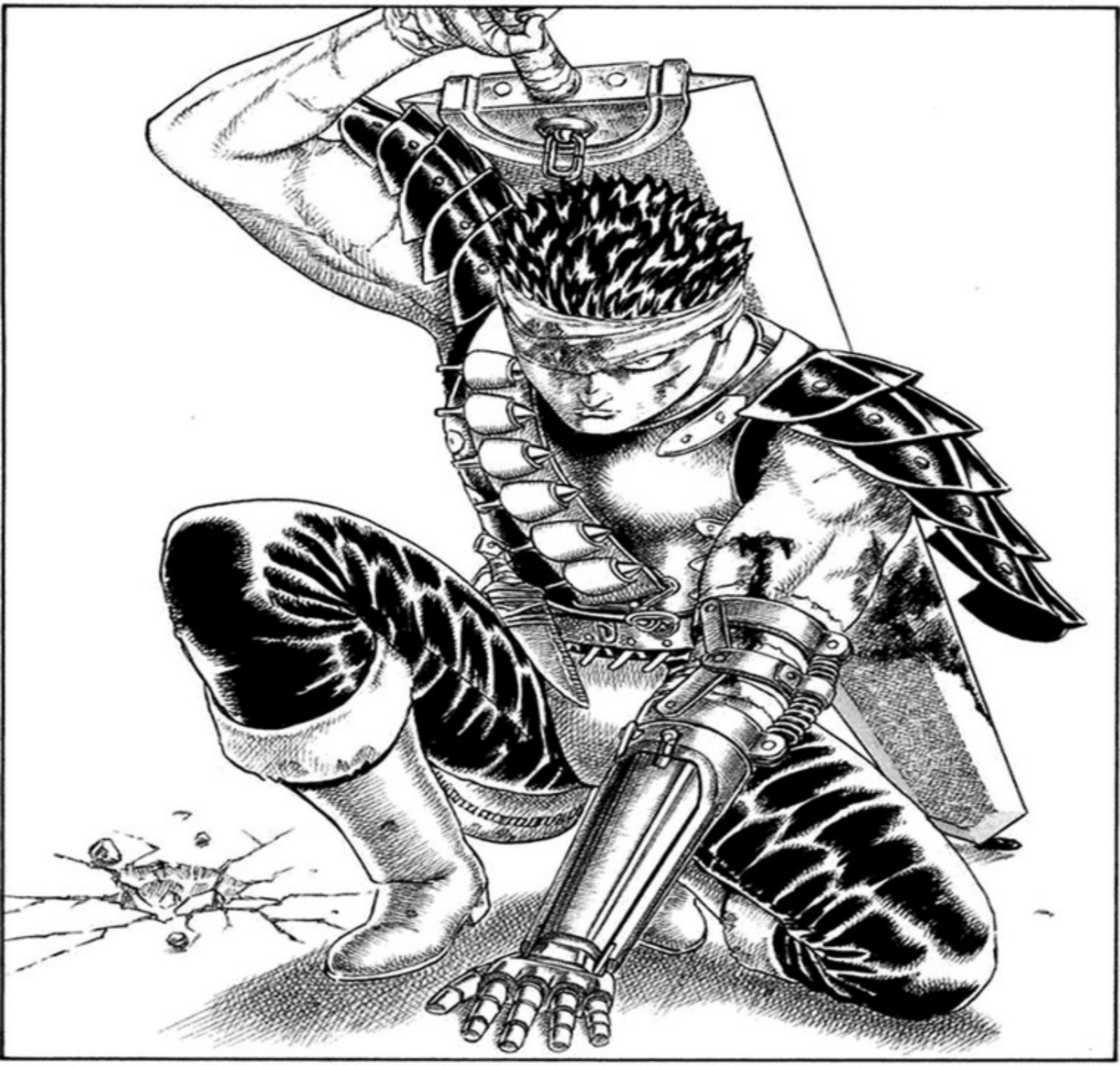
JETS COMICS

YOUNG
ANIMAL
PRESENTS

HAKUSENSHA

JETS COMICS

ベルセルク②



三浦建太郎

ベルセルク 2

CONTENIDOS

LOS ÁNGELES GUARDIANES DEL DESEO (2) · · · · · · · 5

LOS ÁNGELES GUARDIANES DEL DESEO (3) · · · · · 123

TRADUCCIÓN:
LOKI

LIMPIEZA:
LOKI - CHAKAL-ON - SKARUDE -...INSIDE

TYPESETTING:
LOKI - CHAKAL-ON -SKARUDE

QC:
LOKI

RAW:
LUCIFER

No.1 Fantasy Comic

BERSERK

MIURA KENTAROU

No.1 Fantasy Comic
BERSERK
MIURA KENTAROU

Los ángeles guardianes del deseo [2]

¡¿BEHELIT ...?!

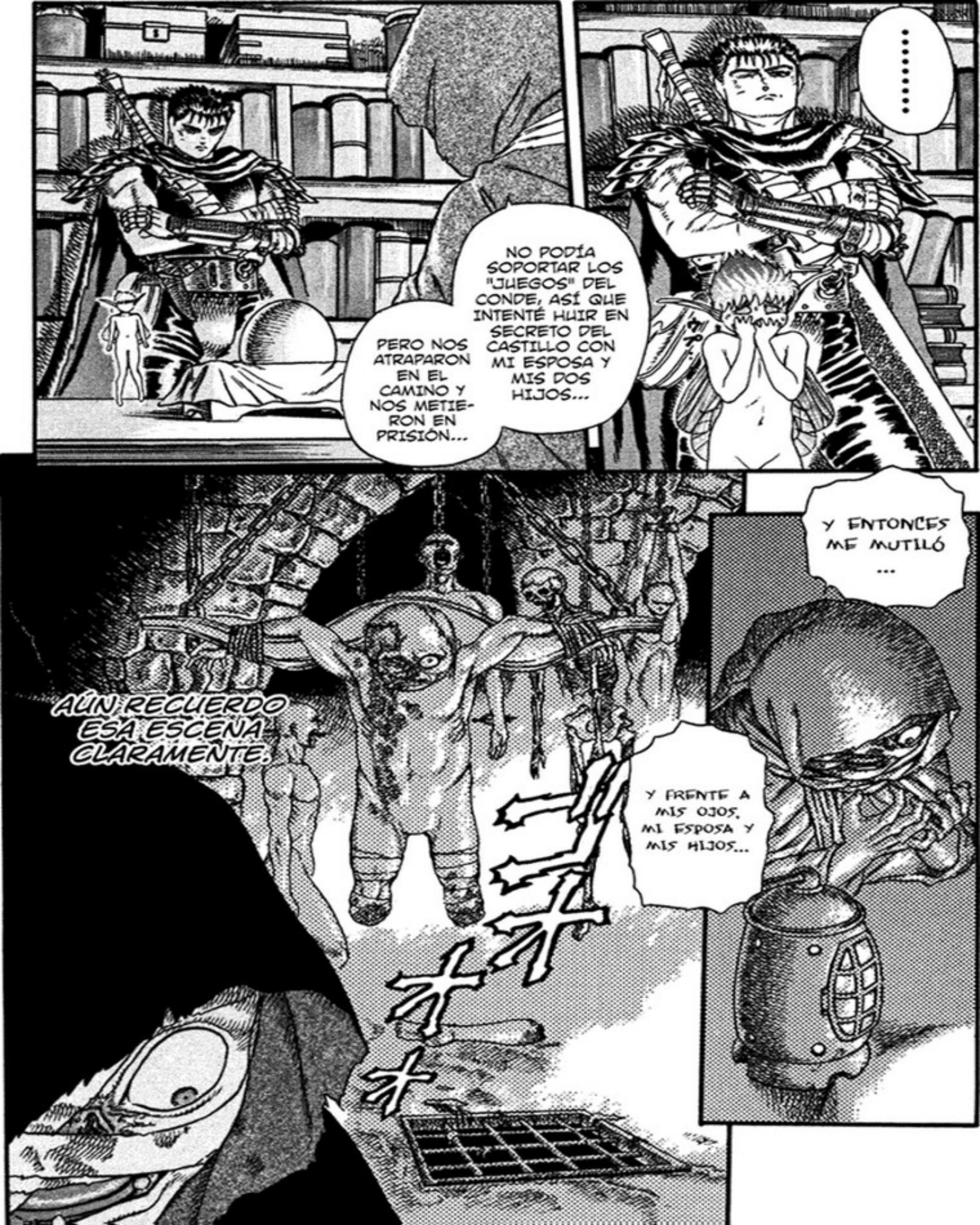
¡¿SA... SABES LO QUE ES ESTO?!

.....!!

¡ESPERA, GUTS!
HHK...
¡NO... NO ES MÍO...!
¿QUIÉN CARAJO ERES?
¿Y DÓNDE CONSE-GUISTE ESTO?
¡ES DEL CASTILLO...! ¡SE LO ROBÉ AL CONDE...!
¡LO JURO ...!
.....

DIME TODO LO QUE SABES
SOBRE ESTE ASUNTO.
.....
¡TCH!
.....!!
MI NOMBRE ES VARGAS. YO ERA EL DOCTOR DEL CASTILLO...
PERO AL MENOS ERA HUMANO.
EL CONDE NO FUE SIEMPRE ASÍ. ERA UN HOMBRE FRÍO...

¡DEJÓ DE SER UN HOMBRE!
PERO HACE 7 AÑOS... DESPUÉS DE OBTENER ESTO...
MUTILABA, VIOLABA Y DEVORABA.
EMPEZÓ A MATAR A SU ANTOJO. TRATABA A LA GENTE COMO SI FUERAN MUÑECOS.
LA CAZA DE HEREJES ERA SIMPLEMENTE UNA EXCUSA PARA CONSEGUIR MÁS CUERPOS.


.....
NO PODÍA SOPORTAR LOS "JUEGOS" DEL CONDE, ASÍ QUE INTENTÉ HUIR EN SECRETO DEL CASTILLO CON MI ESPOSA Y MIS DOS HIJOS...
PERO NOS ATRAPARON EN EL CAMINO Y NOS METIERON EN PRISIÓN...
AÚN RECUERDO ESA ESCENA CLARAMENTE.
Y ENTONCES ME MUTILÓ ...
Y FRENTE A MIS OJOS, MI ESPOSA Y MIS HIJOS...

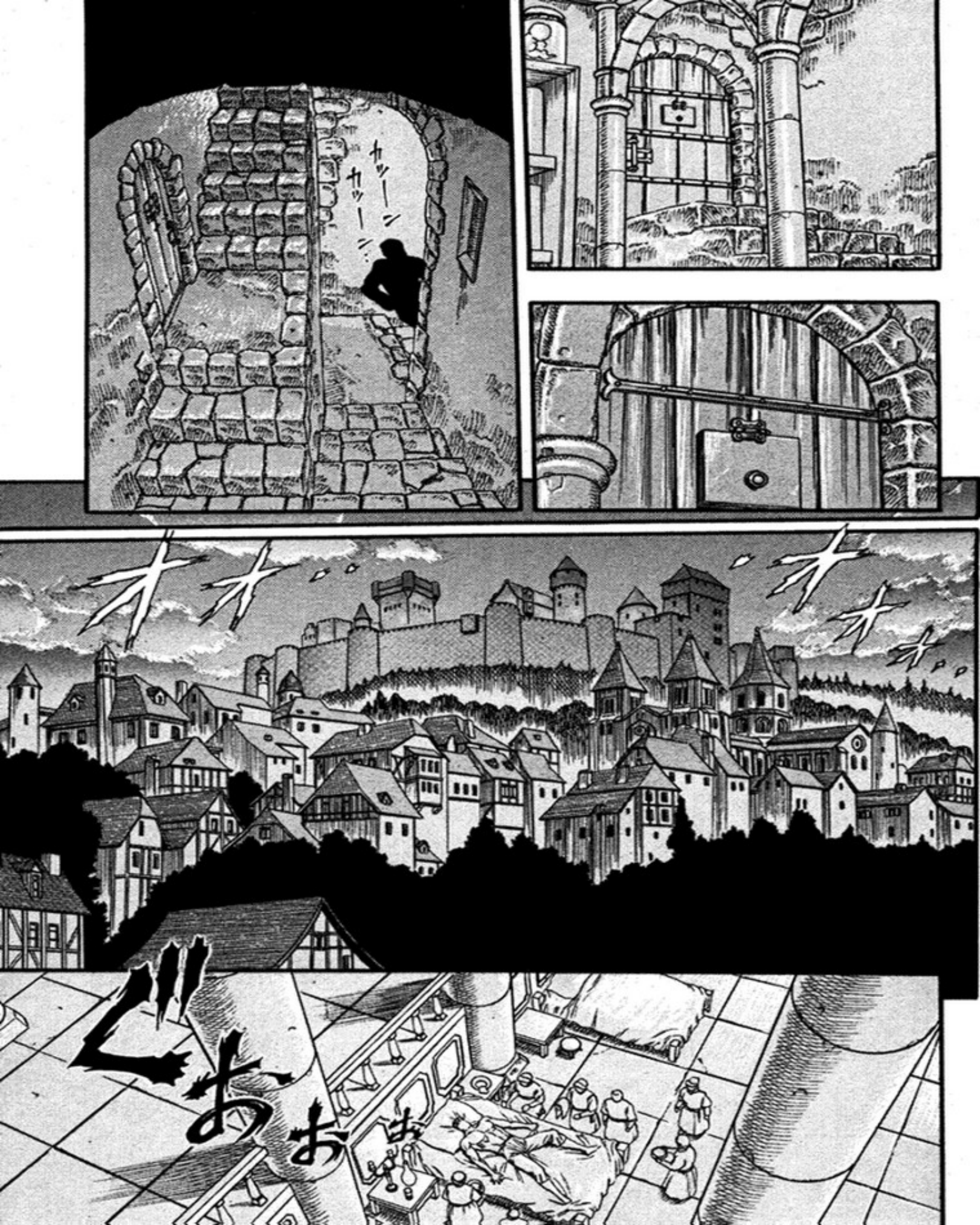
ガチガチガチ
ゴオオオ
オオオ

ヘナ
ヘナ
ペタ…

YO... YO...
ESTABA MUERTO DE MIEDO...
EN ESE MOMENTO...
EN VEZ DE SENTIR FURIA O TRISTEZA...
EN VEZ DE ESTAR PRE-OCUPADO POR MI ESPOSA E HIJOS...
USÉ UNA DROGA QUE TENÍA PARA FINGIR MI MUERTE
Y LUEGO ESCAPÉ CUANDO TUVE LA CHANCE Y ME LLEVÉ ESTO CONMIGO... FUE UN MILAGRO.

HAN PASADO SIETE AÑOS DESDE ENTONCES. DURANTE ESE TIEMPO ESTUVE INVESTIGANDO
TODO LO QUE TIENE QUE VER CON LA RELIGIÓN Y LO OCULTO SIN CESAR.
LOS SECRETOS SOBRE ESTO... ¿QUÉ ES?
PERO NO LOGRÉ DESCUBRIR
UNA LLAVE QUE ABRE UNA PUERTA A UN MUNDO QUE SE SUPERPONE CON ESTE ...
A MONSTRUOS DE UNA DIMENSIÓN EXTRAÑA QUE HAN GOBERNADO LOS MOMENTOS MÁS OSCUROS DE LA HUMANIDAD DESDE TIEMPOS INMEMORIALES...
!
...UNA LLAVE.

UNA LLAVE PARA INVOCAR A LOS CINCO MIEMBROS DE LA MANO DE DIOS.


カッーン
カッーン
しゅぉぉ

¡CAPITÁN ZONDARK!
オ オ オ オ
ガラァァァン
¡LO VOY A MATAR ...!
¡LO VOY A MATAR!
くぁぁ
¡SIR ZONDARK, NECESITA DESCANSAR...!
ギリ
ギリ
¡AH...!

¿CUÁL ES EL PROBLEMA?
!
がああああ
グシャ...
¡EXCELENCIA...!
AH...
ALGO NO ANDA BIEN CON EL CAPITÁN ZONDARK...
MILORD...
わああああ

¡ESPADACHÍN NEGRO...!

¡ESPADACHÍN NEGRO! ¡TE VOY A MATAR!

SU EXCELENCIA,

ESTO ES PELIGROSO, POR FAVOR REGRESE A SUS APOSENTOS.

JO...

DAHL, HAZ QUE TODOS SE RETIREN.

¿EH?

PE...

PERO...

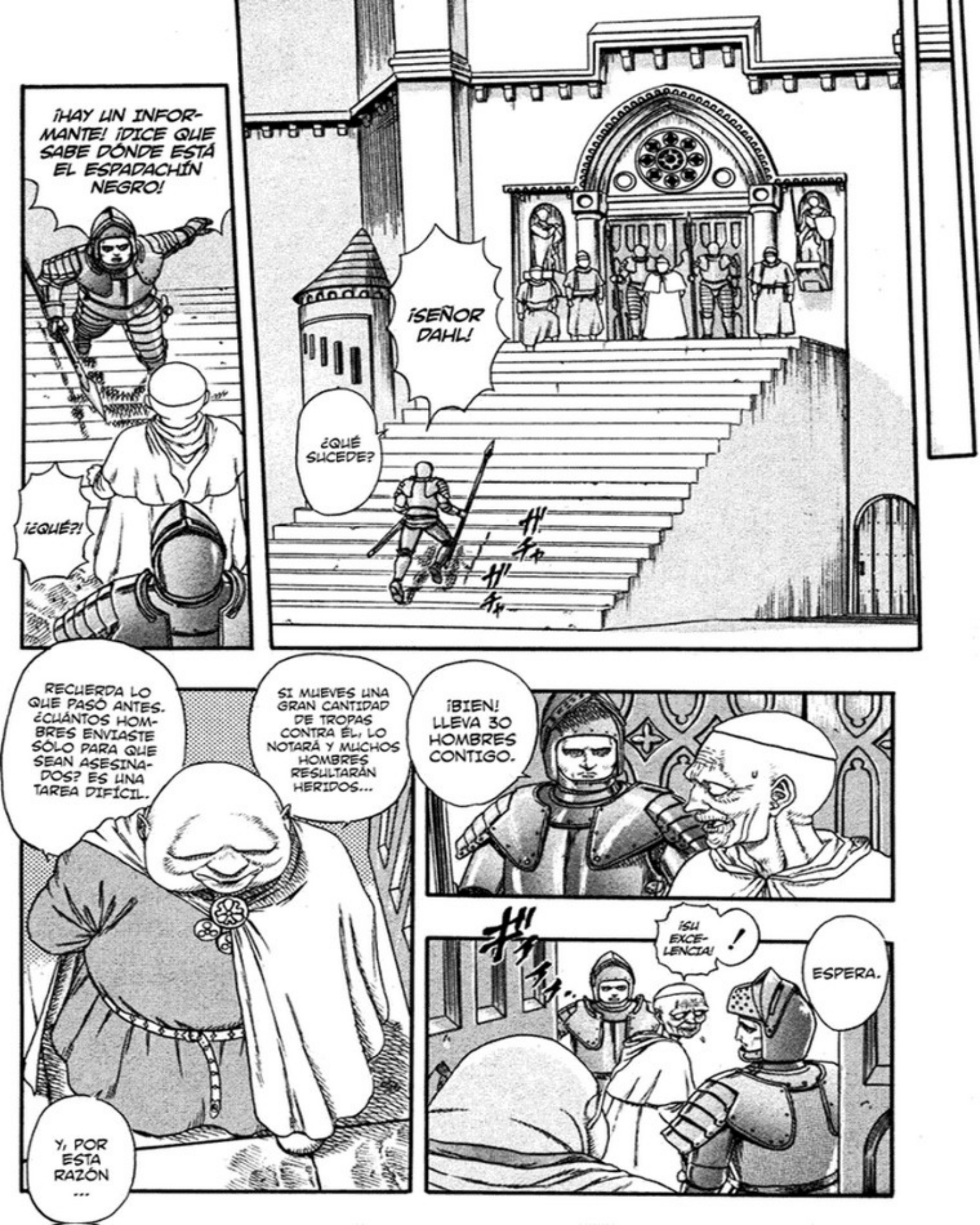
DIJE QUE SAQUES A TODOS DE LA HABITACIÓN ...

ガチャ
ガチャ
ゴク…
……!!
¡RETÍRENSE TODOS! ¡AHORA!
AH…
¡GH!
ガッ
ガッ
ガッ
ガッ

¿ODIAS AL ESPADACHÍN NEGRO?
.....!!
ギリ.ギリ..
BIEN, ENTONCES...
グイ.
¡HARÍA LO QUE SEA PARA MATARLO!
¡LO ODIO!
グウウウ..
ガシッ
HEH HEH ...

CONCEDERÉ TU DESEO...
¡AH...!
ピクッ!
ピクッ!
.....!!

SFX: ¡GUWAAAAAH...!


¡HAY UN INFORMANTE! ¡DICE QUE SABE DÓNDE ESTÁ EL ESPADACHÍN NEGRO!
¡¿QUÉ?!
¡SEÑOR DAHL!
¿QUÉ SUCEDE?
RECUERDA LO QUE PASÓ ANTES. ¿CUÁNTOS HOMBRES ENVIASTE SÓLO PARA QUE SEAN ASESINADOS? ES UNA TAREA DIFÍCIL.
SI MUEVES UNA GRAN CANTIDAD DE TROPAS CONTRA ÉL, LO NOTARÁ Y MUCHOS HOMBRES RESULTARÁN HERIDOS...
Y, POR ESTA RAZÓN ...
¡BIEN! LLEVA 30 HOMBRES CONTIGO.
ESPERA.
¡SU EXCELENCIA!
!

!
?
ムキ
ムキ

SFX: ¡JAJAJAJA...!
ZONDARK.
CUMPLE TU DESEO.
SFX: HEH
SFX: HEH HEH HEH...
!!
ESTÁ BIEN HECHA, ¿NO? ESTA COSA...
HMMM ...

……
TIC
スリッ!スリッ!

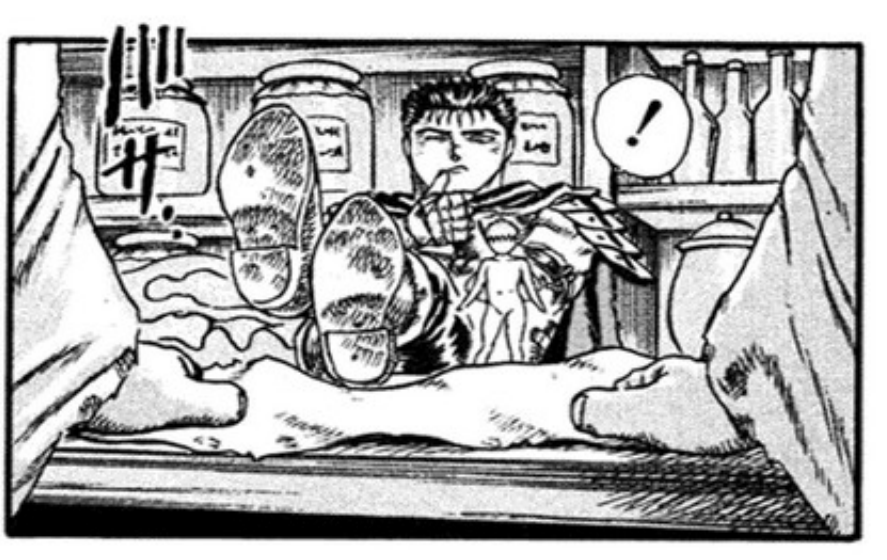
¡ES UNA OBRA DE ARTE!
PERO SI TE FIJAS DE CERCA, TIENE UNA CARA FASCINANTE.
NO HAY MANERA, ESTO NO SE MUEVE.
FUH...
ESO NO ES UNA ESCULTURA NI NADA POR EL ESTILO. ESTÁ VIVO.
¡PODRÍAS HABERLO DICHO ANTES, IDIOTA!
NO ES PELIGROSO.
DIJE QUE ESTÁ VIVO, PERO AHORA MISMO...
¡AH!
.....!!
ビタ～ン
ビタ～ン

.....
¿EN TODO CASO, COMO INVOCA A LA MANO DE DIOS?
SI LO SUPIERA NO ESTARÍA AQUÍ PENSANDO SOBRE ESO, ESTÚPIDO.
¿CÓMO CONSIGUIÓ ESTO EL CONDE?
ME OLVIDÉ DE PREGUNTARTE ALGO.
¿SÍ?
GULP...

EXCEPTO QUE LO CONSIGUIERON DE UN BAZAR EN UN PUEBLO EN EL ESTE...

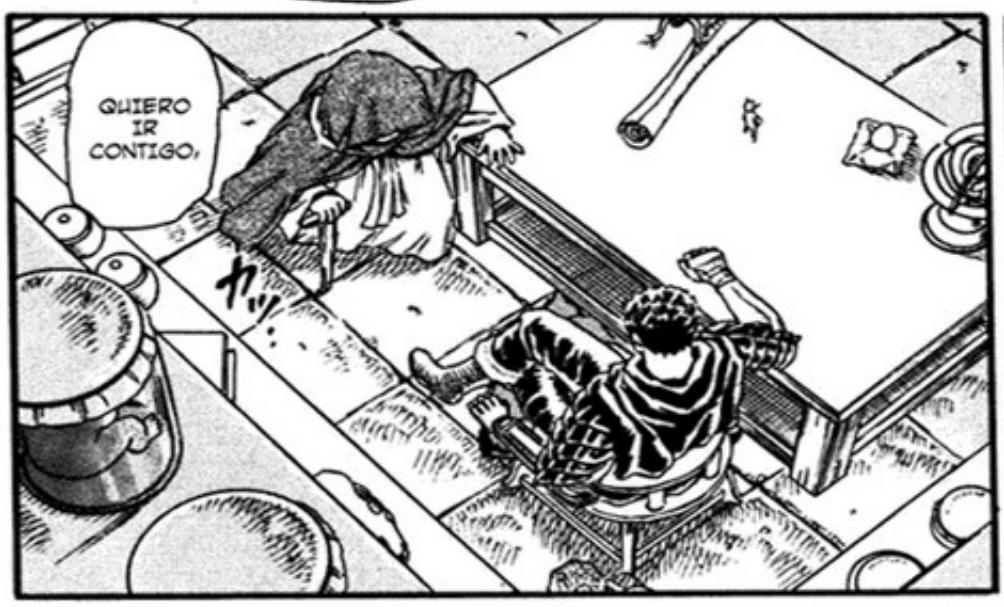
LA GENTE DE LA CARAVANA NO SABÍA NADA SOBRE ÉL...

LO COMPRÓ DE UNA CARAVANA QUE VISITÓ INESPERADAMENTE EL CASTILLO.



DEBERÍAS SER CAPAZ DE ENTRAR Y SALIR SIN DEMASIADOS PROBLEMAS.

MUY POCA GENTE APARTE DEL CONDE CONOCE BIEN EL CASTILLO. ESTE ES EL LUGAR DONDE ESTÁ EL PASADIZO SECRETO QUE USÉ PARA ESCAPAR.



EN EL QUE UN HOMBRE COMO TÚ APARECIERA,
Y AL FIN LLEGÓ.
POR EL DÍA...
.....
¡TE LO RUEGO ...!
.....!!
¡NO ME TOQUES!
!

¡¿POR QUÉ HICISTE ESO?!
.....!!
!
¡¿GUTS?!
¡ERES UN...!
¡TU CARA ES HORRIPILANTE!
¡ME ENFERMA! ¡NO VUELVAS A TOCARME!
ES SU CARA...
¡Y TU CUERPO TAMBIÉN!
¿TE VISTE EN UN ESPEJO?

¡¿POR QUÉ TIENES QUE SER TAN CRUEL TODO EL TIEMPO?!
¡AU!
IMBÉCIL! ¡IM...
ESTÁ BIEN.
DUELE...
VARGAS ...
NO ME IMPORTA LO QUE DIGA...
NO TE PREOCUPES... SI ÉL LOGRA MATAR A ESE BASTARDO POR MÍ...
MALDITO COBARDE ...
PSHS

NO VOY A HACERLO POR TI NI MUCHO MENOS.
VOY A MATAR A ESE TIPO, PERO
¿QUÉ PASA?
.....

ムオオオ
ガチャ
……!!
¡GUTS ...!
ズシャ
!

TÚ OTRA VEZ... ERES RESISTENTE, ¿NO?
¡EL TIPO DE ESTA TARDE...!
!

!
¡UGH!

¡¿GUTS ...?!
.....!!
ガチャ
ウウウ。
YA NO ERES HUMANO, ¿VERDAD?
YA VEO ...
AAH...
ガッ
!
!
ガチャ

ケッ ケッ ケッ
¡TE VOY A HACER PEDAZOS ...!
¡GUTS ...!

¡GAH ...!
!

¡BIEN!
ゲオオオ…

!!
¡¿EH?!
!
ズッ
ズッ
ズッ
AAH...
ズッ

MATAR...
¡MATAR...!

ガチャ
AAH...
¡AH!
カタ
カタ
カタ
.....
!!
ペロ..
コオオ..
ザ
ザ
ザ
ギャ!
ザザ

ジャ…
!

¡VOY A HACERTE PEDAZOS ...!

¡¿QUÉ ?!
!

……!!
ウオオ・オオ

¡SHAAAA!

SFX: ¡WAAAH...!

SFX: UUH...

NO...
GRACIAS ...
¡AH...!
¡¿TE ENCUENTRAS BIEN?!
MÁS O MENOS, ¿TÚ ESTÁS HERIDO?
HEHE...
.....
¡QUÉ MONSTRUO TAN TERRIBLE! ¡AYÚDANOS, SEÑOR!
BUH
.....!!
¡AH...!
ドカア

¡MANEJA ESA HACHA DE BATALLA COMO SI FUERA UN LÁTIGO...!

¡ES TAN RÁPIDO QUE NO SE PUEDE SEGUIR CON LA VISTA!

AUNQUE SE ESTÁ MOVIENDO TAN RÁPIDO ...

GUTS ESTÁ BLOQUEANDO TODOS LOS ATAQUES...

PERO ...

NOS CONVERTIREMOS EN TROZOS DE CARNE!

¡PARECE QUE TODOS NOSOTROS

.....

ギャ
ギャ..
¡GAAAAH!

!
iGH ...!

GAH...

¡SHAAA!

¡ES INCREÍBLE!

ES...

!!

PE-PERO... NO ES ASÍ. ÉL ES...

SIEMPRE ME PARECIÓ MUY FUERTE, PERO TENÍA LA IMPRESIÓN DE QUE LOS MOVIMIENTOS DE SU ESPADA NO TENÍAN MUCHA DIRECCIÓN Y QUE ATACABA AL AZAR.

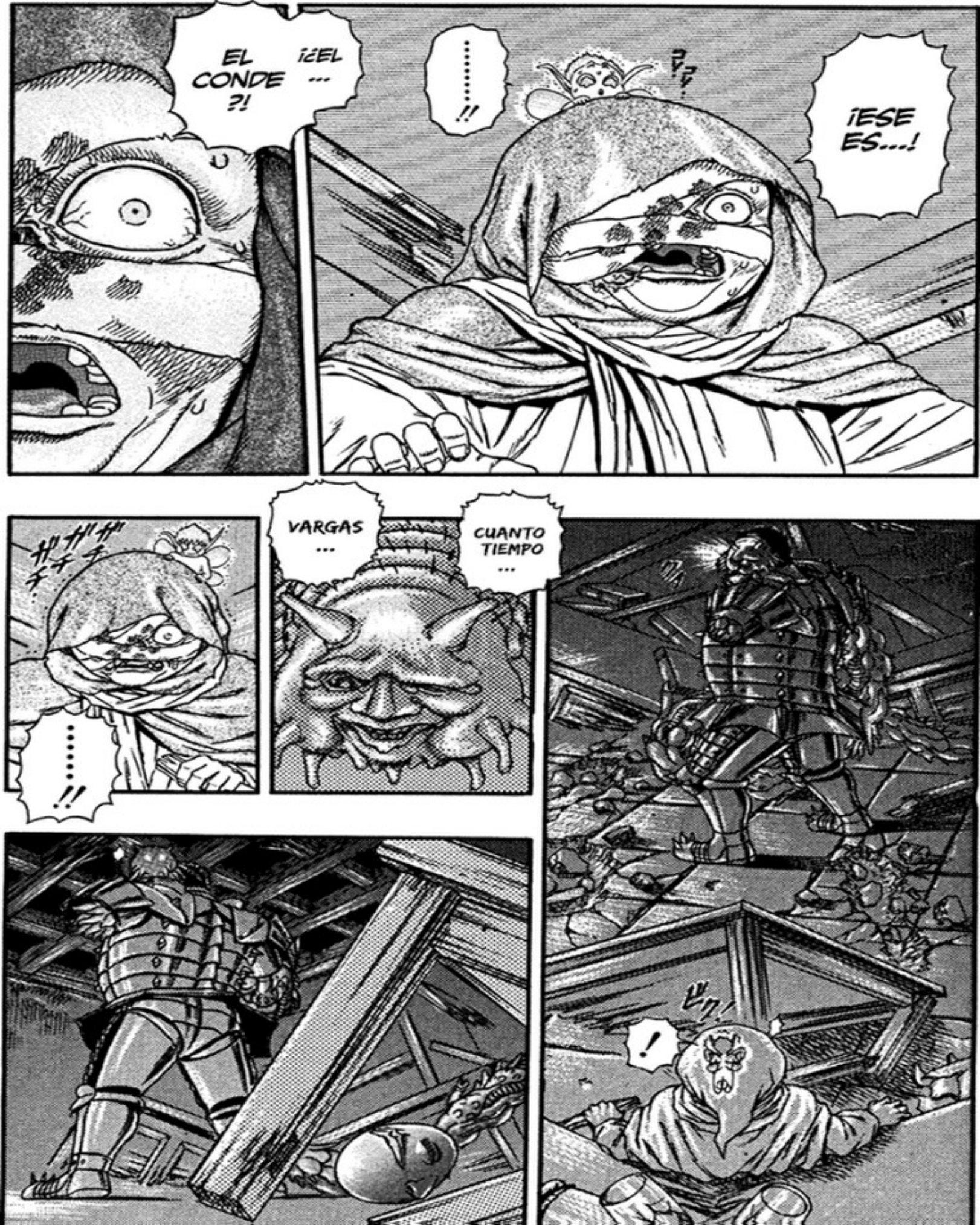
ゾク ゾク

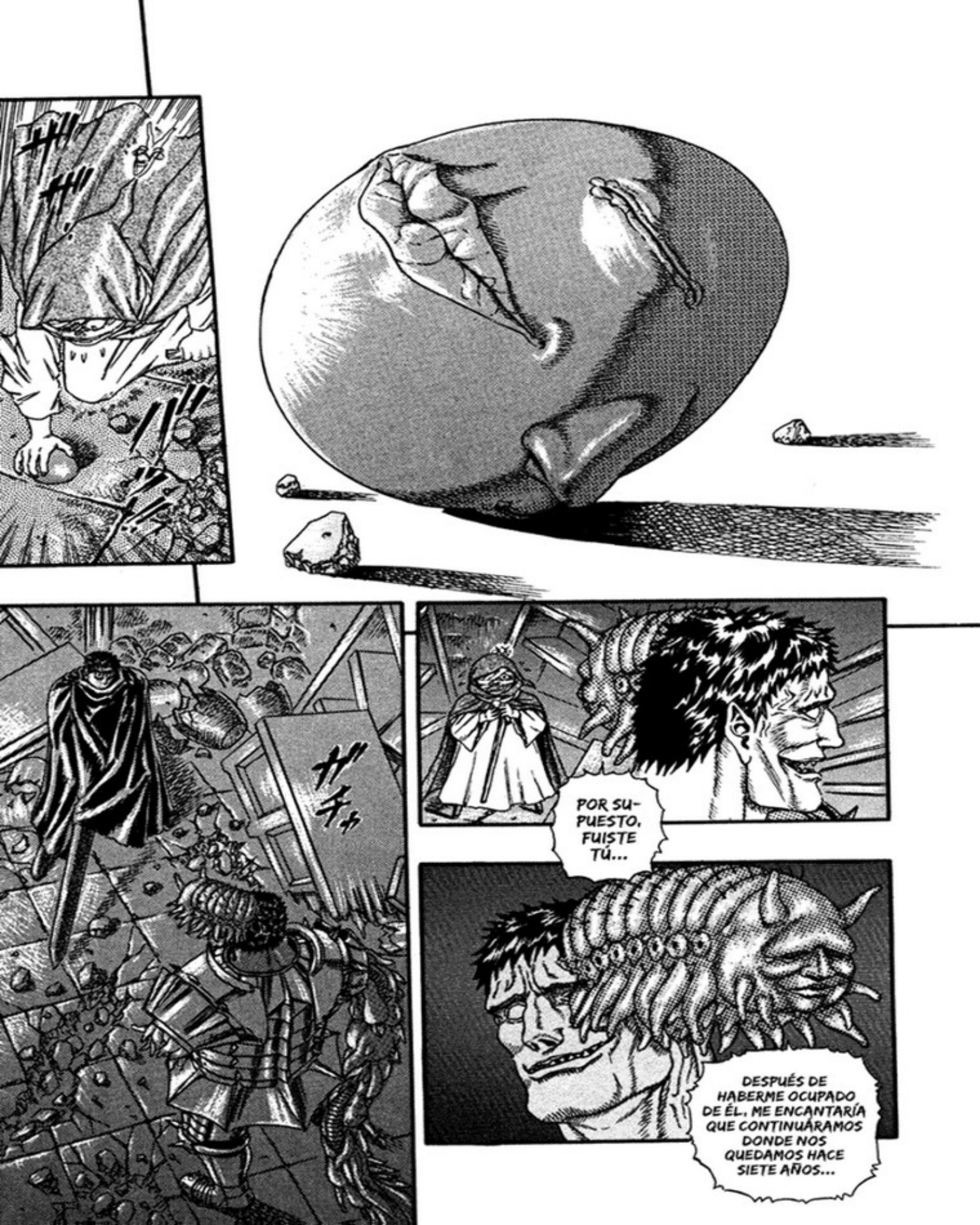
¡ES UN ESPADACHÍN BRILLANTE!

ムウウウ...
オオオオ...
!
GEH...
¡YA PERDIÓ LA MITAD DE LA CABEZA! ¡¿CÓMO ES POSIBLE...?!
.....
ズリュ..
ESPLÉN-DIDO...

ESPA-
DACHÍN
NEGRO
...
!!
!

ESPA-DACHÍN NEGRO ...
SÍ. ERES ESPLEN-DIDO.
PARA UN HUMANO.


EL CONDE ?!
¡¿EL ...
.....!!
¡ESE ES...!
VARGAS ...
CUANTO TIEMPO ...
.....!!
!


ガチャ
POR SUPUESTO, FUISTE TÚ...
DESPUÉS DE HABERME OCUPADO DE ÉL, ME ENCANTARÍA QUE CONTINUÁRAMOS DONDE NOS QUEDAMOS HACE SIETE AÑOS...

TIENES FUERZA Y TÉCNICA, Y LA VOLUNTAD PARA EXIGIRTE AL LÍMITE.
ERES MAGNÍFICO...
PERO YO NO SOY HUMANO.
ズズズズズ
ESO ES MÁS QUE SUFICIENTE PARA VENCER A CUALQUIER OPONENTE HUMANO.
LA HUMANIDAD QUE POSEES...

¡ESE ES TU LÍMITE!

¡¿GAH ...?!
!
ウオオオオ
ドドドドド
¡KH ...!

¡HEY! ¡POR AQUÍ!
¡RÁPIDO!
!

ゴォォォ
バチィィィ
QUIÉN SABE.
¿SE HABRÁ MUERTO ESE TIPO?
PODRÍAS HABER ENCONTRADO UN CAMINO DE ESCAPE MENOS ASQUEROSO.
¡CÓMO APESTAN!
NO, NO ERA ÉL.
ESE ERA EL CONDE?
¿DE VERDAD
CREO QUE ERA COMO UN DOBLE.

PERO ANTES DE ESO...
VAMOS A SEPARARNOS AQUÍ.
ERA COMO SI ALGO HUBIERA TOMADO CONTROL DEL CUERPO DE ESE SOLDADO
AL QUE SÓLO LE QUEDABA LA SED DE SANGRE.
ES MI RECOMPENSA POR MATAR AL CONDE.
EL BEHELIT.
QUIERO QUE ME DES
IGUALMENTE ES UN OBJETO INÚTIL PARA TI.
.....
!

NOS VEMOS.
¡ESPE-!

!

SÍ...
TEN CUIDADO, PEQUEÑO.

¡ESPERA ...!
¡¿GUTS?!

ADIÓS.
BUENA SUERTE.

.....

ADIÓS.
EH... SÍ.

AUNQUE ME DISTE UN POCO DE MIEDO AL PRINCIPIO...
GRACIAS POR TODO.

VE...
ESTÁ BIEN.

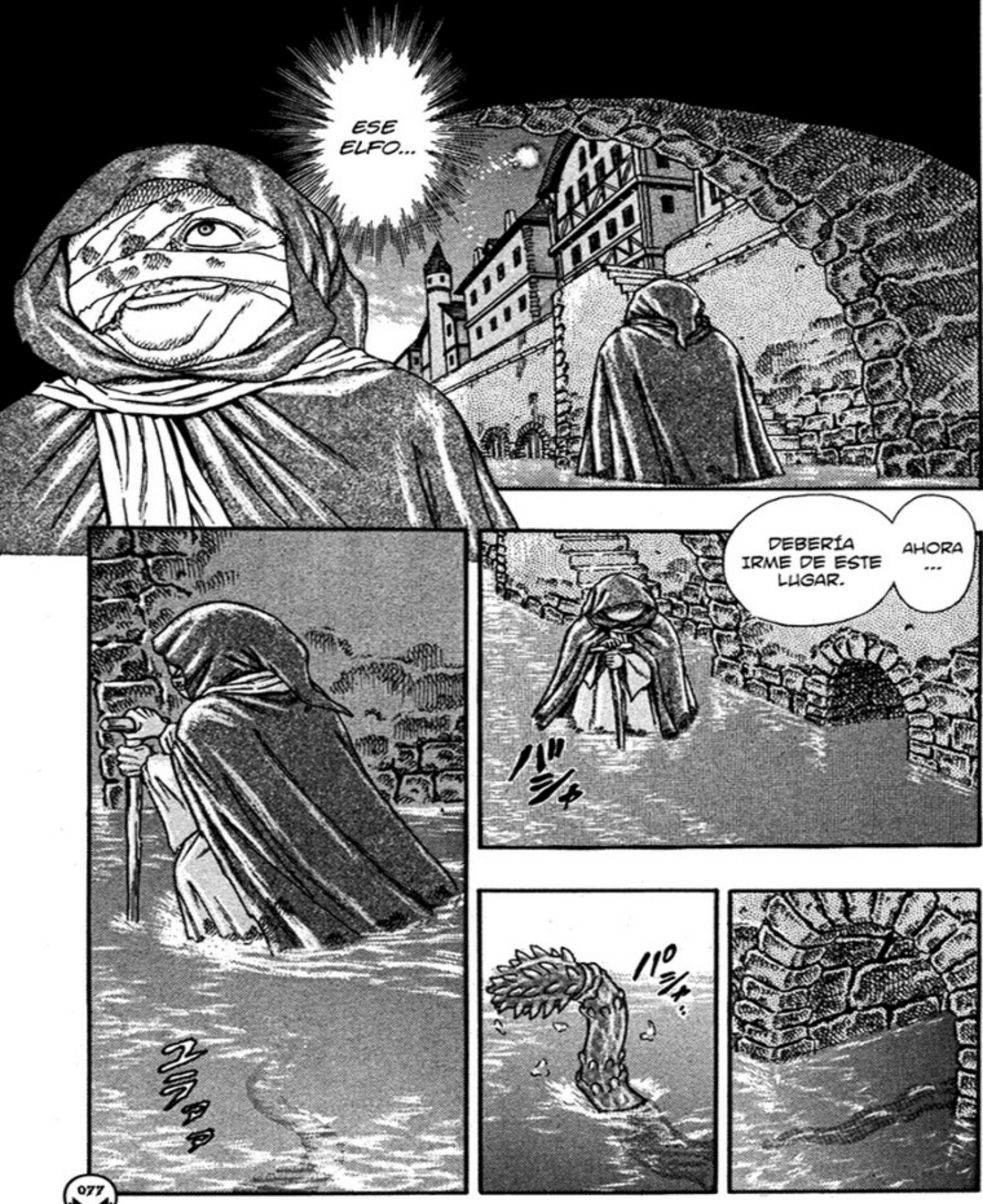
AH, PERDÓN ...
.....

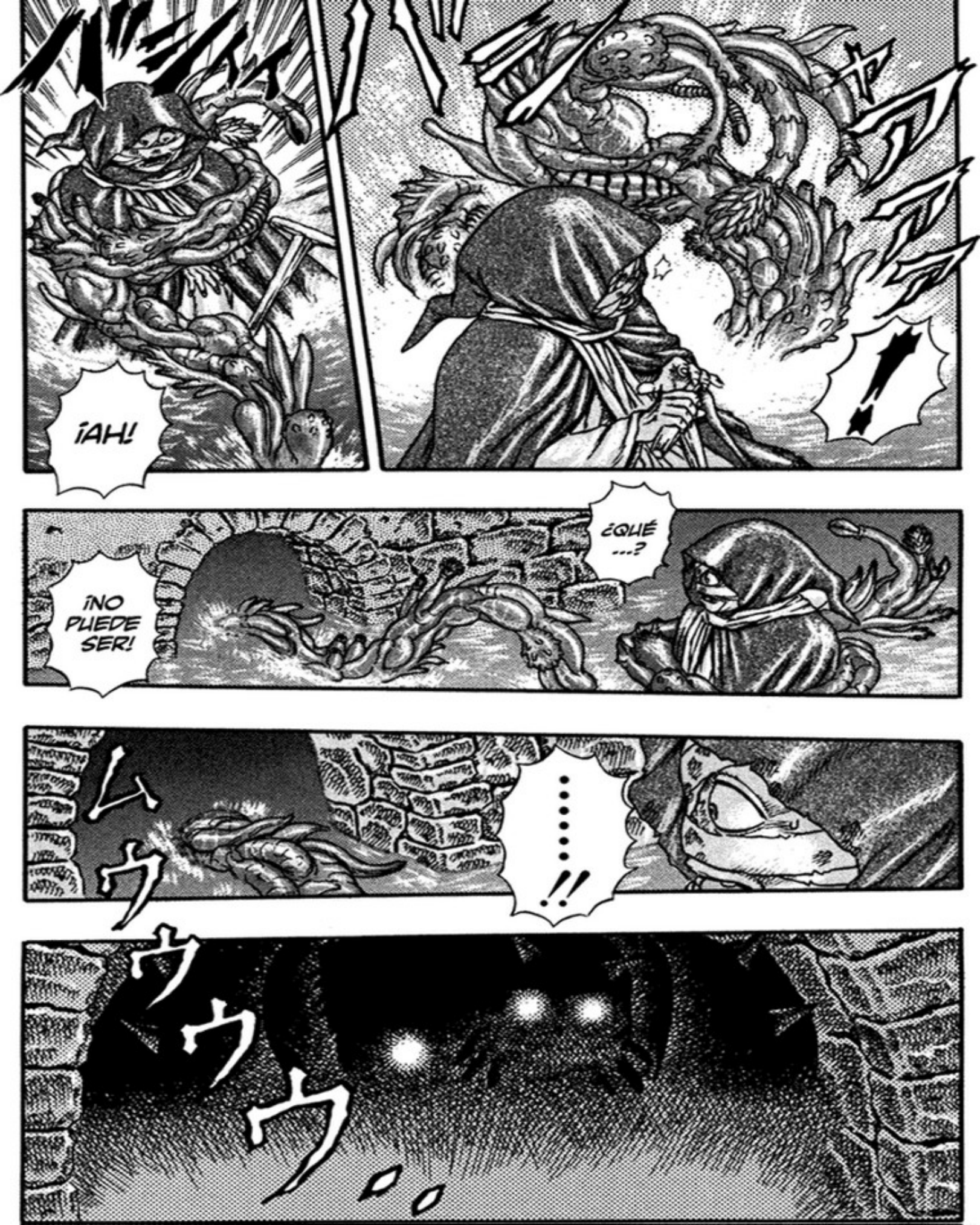
DEBERÍAN LUCHAR PARA SOBREVIVIR!
ESO ES LO QUE PIENSO ...
¡LAS PERSONAS ...

.....

¡E-ESTE ...!
¿?

CREO QUE...
EN VEZ DE CONCENTRARSE TANTO EN SU VENGANZA
DEBERÍA ESFORZARSE PARA SOBREVIVIR.
Y...
NO QUIERO HERIR SUS SENTIMIENTOS, PERO...
Y...
YO...
¡BUENO, ADIÓS!
.....
ESTOY DICIENDO PURAS TONTERÍAS.
JAJA ...
.....
JAJA ...
NO...

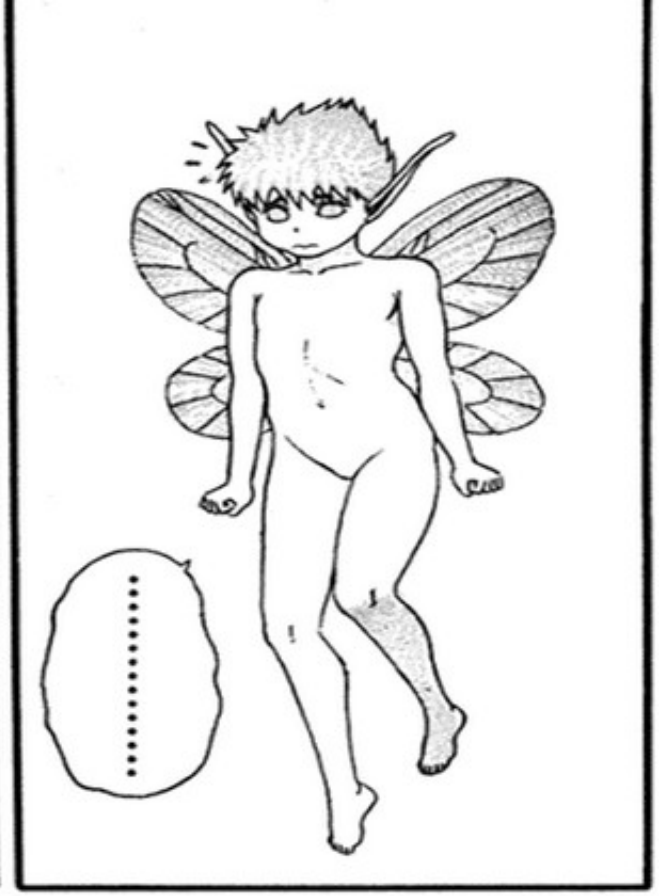

ESE ELFO...
DEBERÍA IRME DE ESTE LUGAR.
AHORA ...


¡AH!
¡!
¿QUÉ ...?
¡NO PUEDE SER!
.....
!!
ムウウウウ。

¡ESTA VEZ TE PASASTE!
¡TE LLEVASTE EL BEHERIT SIN UN SALUDO SIQUIERA!
DEBERÍAS HABERLO ACOMPAÑADO HASTA UN BUEN ESCONDITE.
¡ESPERA, GUTS!
.....
EVENTUALMENTE YO HABRÍA ENCONTRADO UNA FORMA
DE ENTRAR AL CASTILLO POR MÍ MISMO.
ES DIABÓLICO...
Y SI SE HUBIERA REHUSADO A DARME EL BEHERIT LO HABRÍA MATADO.
P...
¡¿POR QUÉ...?!
¡DEBERÍAS TENER MÁS GRATITUD! ¡TE AYUDÓ! TE MOSTRÓ UNA FORMA DE ENTRAR AL CASTILLO, Y TE DIO EL BEHERIT...

¡ESO LOS HACE ALIADOS!
PE...
PERO... PERO...
AMBOS QUIEREN MATAR AL CONDE, ¿VERDAD?
NO PUEDO TENER COMPAÑEROS, ESPECIALMENTE SI NO SON CAPACES DE PELEAR.
¡JA!
JAJAJA... ¿UN ALIADO?
¿ESE TIPO?
.....!!
¿ES EN SERIO?
NUNCA CONSIDERARÍA A UNA BASURA COMO ESA MI ALIADO.
¡GUTS! ¡NO DIGAS ESAS COSAS!
HEH.
NO PUEDO PREOCUPARME POR DEFENDER A UN LISIADO.

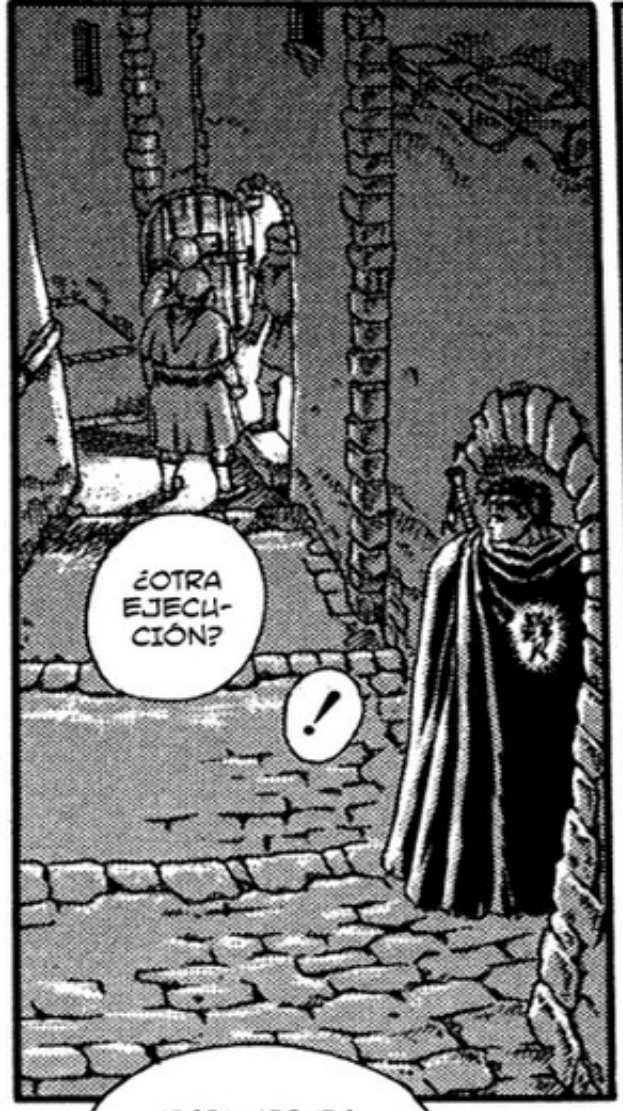
HH!


.....

INSECTO.
LO MISMO VA PARA TI,

ヲ゛ぉ...

ガチャ


¿OTRA EJECUCIÓN?
!

!

¿QUÉ?
¡SSH!

ESTA VEZ ES ALGUIEN QUE ATRAPARON DURANTE LA CONMOCIÓN DE AYER.

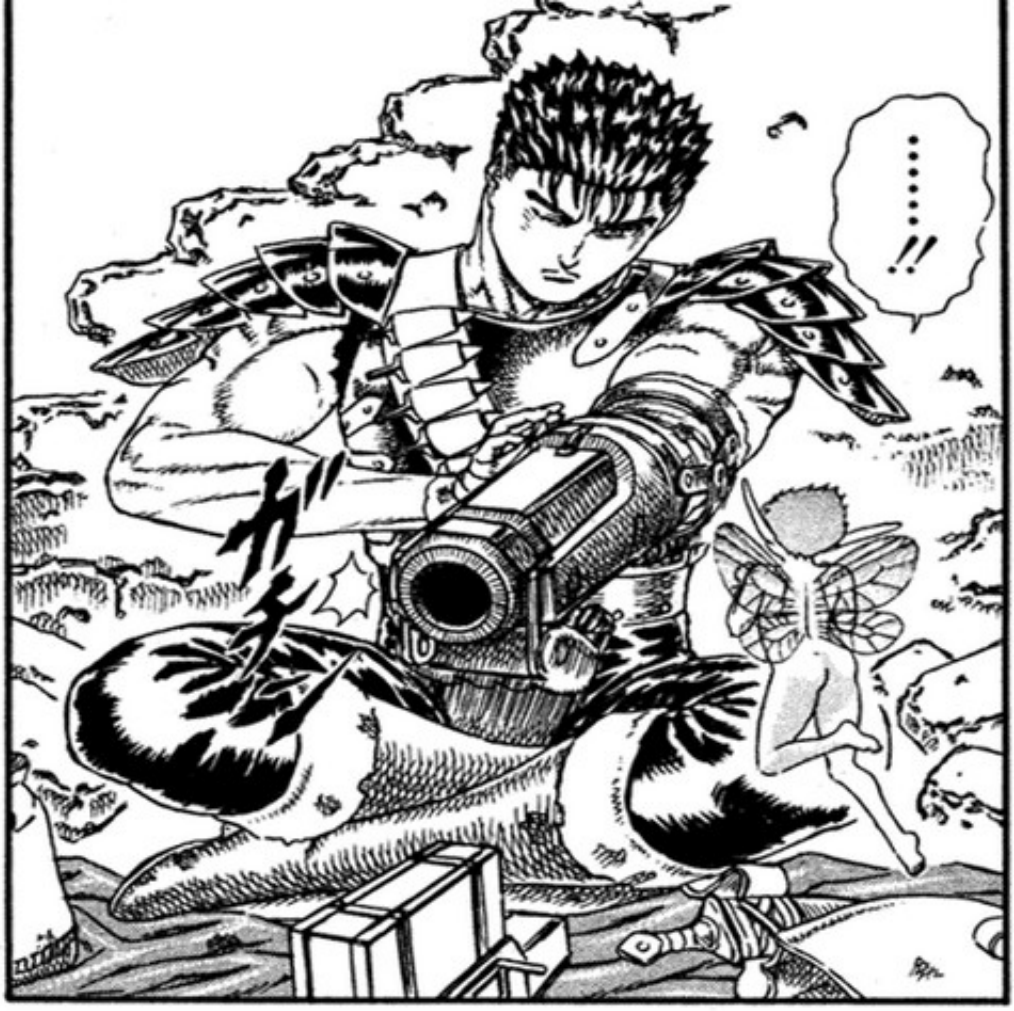
UN ALIADO DE ESE FORASTERO.
.....
!!

HOY O MAÑANA.
¿DE VERDAD?
SÍ.

¡GUTS ...!
¡!
ESPERA ...
¡¿GUTS ...?!
ガチャ

HEY, GUTS ...
GUTS ...
¡¡GUTS!!
.....
GUTS... ESTE...
HEY. HEY...

.....


.....!!

¡NO VOY A ROGARTE MÁS!

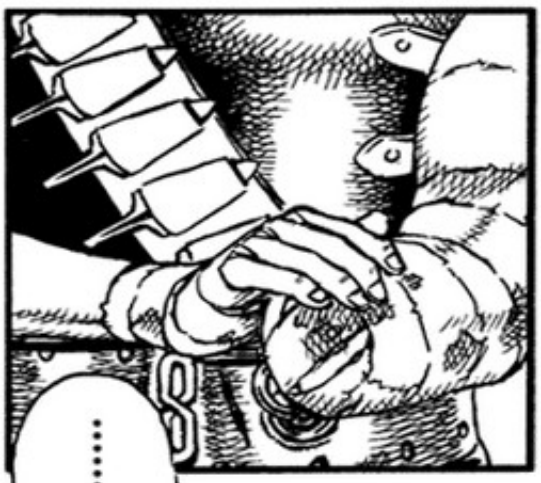
NO IMPORTA.

¡ENTIENDO!

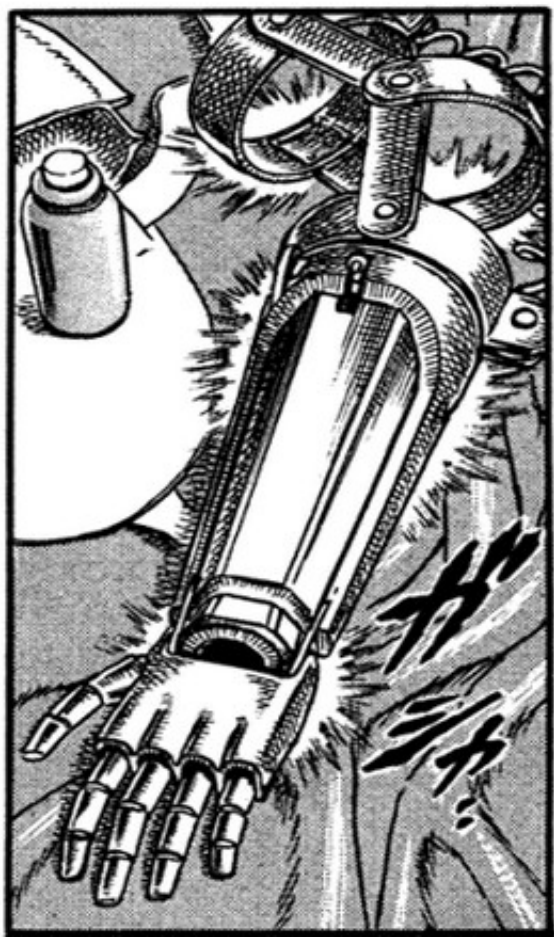
……

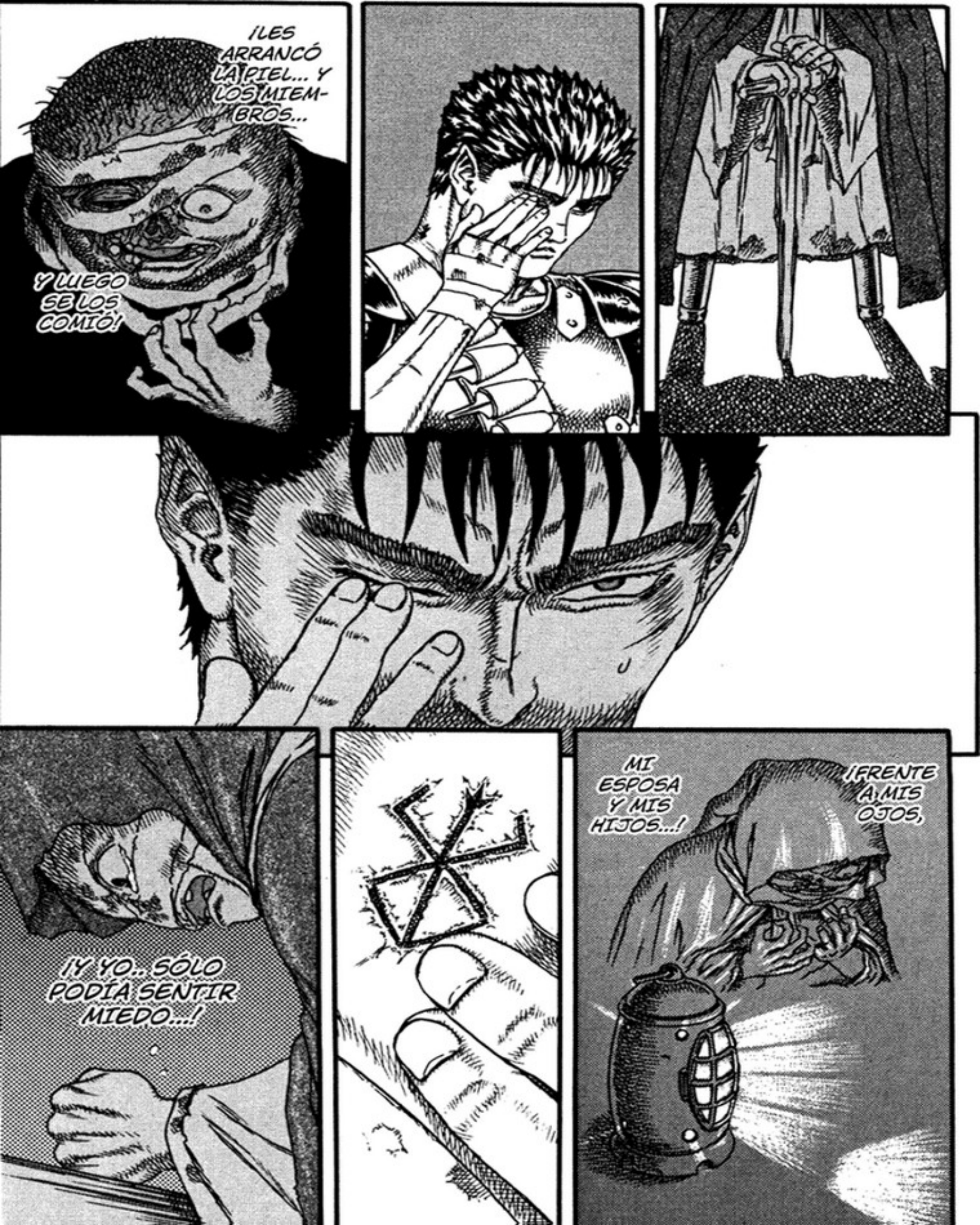
……

ヒュッ!



……


ギュッ!


¡LES ARRANCÓ LA PIEL... Y LOS MIEMBROS...
Y LUEGO SE LOS COMIÓ!
¡Y YO.. SÓLO PODÍA SENTIR MIEDO...!
MI ESPOSA Y MIS HIJOS...!
¡FRENTE A MIS OJOS,

¡MÁTALO!
POR FAVOR ...

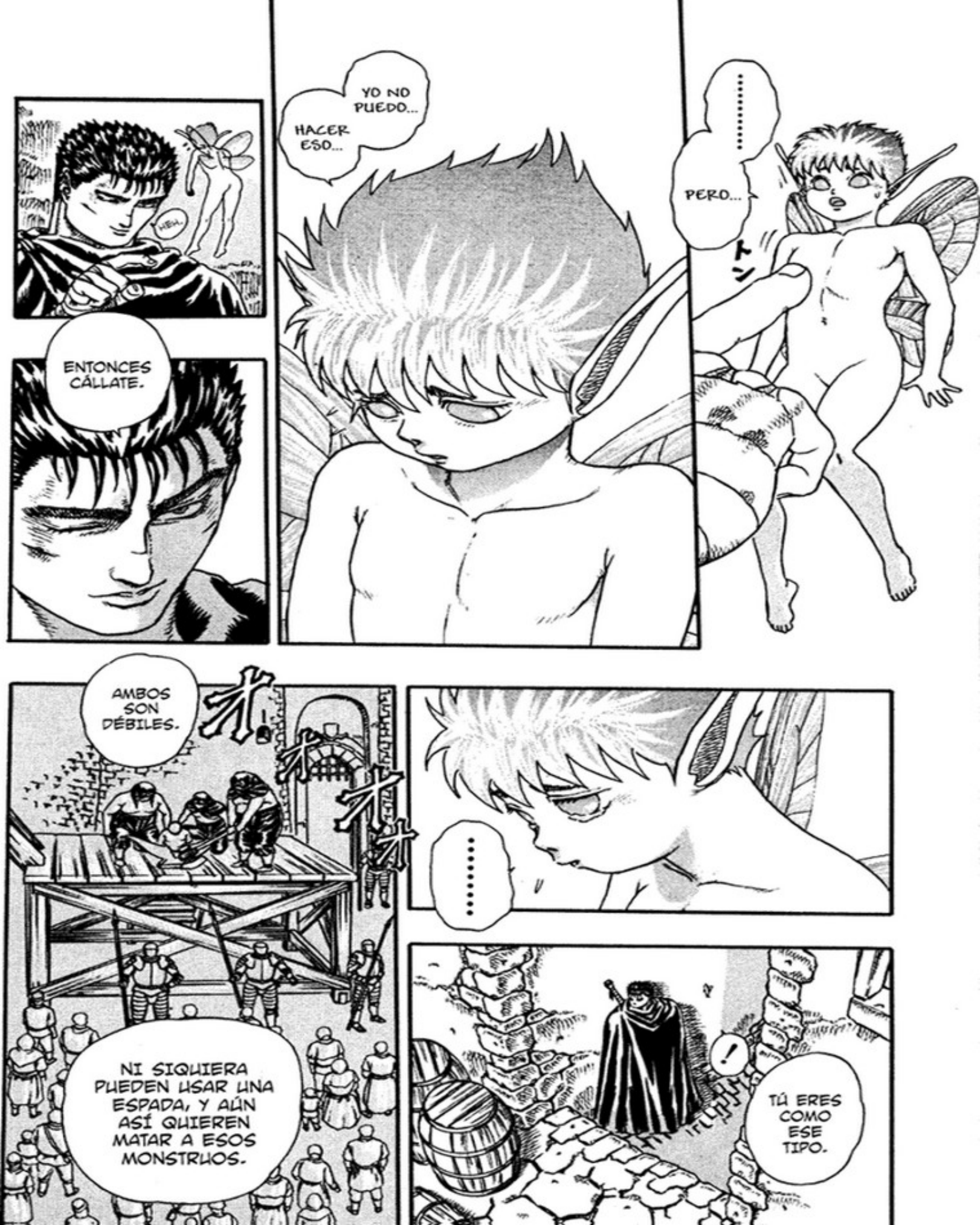
NOS EN-
CONTRAMOS
OTRA VEZ,
VARGAS.

LA ÚLTIMA VEZ QUE NOS VIMOS FUE HACE SIETE AÑOS, ¿NO?
.....
HEH HEH ...
NO ME MIRES ASÍ.
NO ENCONTRAMOS ESE OBJETO POR NINGUNA PARTE.
SU EXCELENCIA,
EN VEZ DE SER CORTADO EN PEDAZOS POCO A POCO ...
DEBERÍAS ESTAR AGRADECIDO, MORIRÁS RÁPIDAMENTE
SEGURAMENTE LO TIENE EL ESPADACHÍN NEGRO...
...YA VEO.

¡VAR-GAS!
¡AAAAH... NO SÉ QUÉ HACER!
¡GUTS!
¡GUTS!
ギク.
!

¡NO ERES TAN MALO DESPUÉS DE TODO!
¿QUÉ HACEMOS?
SI NO ACTUAMOS RÁPIDO...
¡AL FIN VINISTE!
.....!!
NO...
.....!!
¡NO LO MALINTERPRETES!
¿EH ...?
DE ESE POBRE DIABLO.
SÓLO VINE PARA VER LOS ÚLTIMOS MOMENTOS

HAY CIENTOS DE SOLDADOS LISTOS PARA ATACAR.
DETRÁS DE LA ENTRADA
.....
MIRA.
NO VOY A DEJAR QUE ME ATRAPEN TRATANDO DE SALVAR A ESE GUSANO.
.....
SI TANTO QUIERES SALVARLO,
HAZLO TÚ MISMO.
!
ゲィ!
¡PE...
PERO...!


HEH...
ENTONCES CÁLLATE.
YO NO PUEDO... HACER ESO...
PERO...
トン
AMBOS SON DÉBILES.
NI SIQUIERA PUEDEN USAR UNA ESPADA, Y AÚN ASÍ QUIEREN MATAR A ESOS MONSTRUOS.
TÚ ERES COMO ESE TIPO.

AH...
ピクン
LA GENTE PERSIGUE UN OBJETIVO PARA OBTENER UNA RECOMPENSA,
PERO NO HAY NINGUNA RECOMPENSA POR LA QUE VALGA LA PENA MORIR.
E... ESTÁ PASANDO OTRA VEZ...
ESOS SENTIMIENTOS TAN INTENSOS...
SI EL OBJETIVO ESTÁ FUERA DE TU ALCANCE,
TIENES QUE RENUNCIAR A ÉL.

¡ES MUY DOLOROSO! ¡ES COMO SI ME ESTUVIERA DEVORANDO...!
¡QUEMA!
.....!!
¡SIENTO ALGO OSCURO Y TERRIBLE QUE ME ESTÁ LASTIMANDO...!
¡ESTOS...!
LOS SENTIMIENTOS DE GUTS ...!
¡ESTOS SON...

LAS RATAS SÓLO PUEDEN VIVIR COMO RATAS.
.....!!
ES MEJOR NO MORIR INTENTÁNDOLO.
¡VARGAS ...!
GUTS...
.....
¿TIENES MIEDO?

YYY...
Y YO CREO QUE TÚ ERES COMO ÉL.
PELEAS CONTRA ALGO QUE NO TIENES CHANCE DE VENCER...
¡Y ESO TE ASUSTA!
¿QUÉ DICES?
¡
.....
TENÍA MIEDO, PERO PERO LUCHÓ CONTRA SU DESTINO,
¿NO ES CIERTO?
VARGAS ...
NO ES VERDAD?! ¡ADMÍTELO!
¡¿NO...
HEH
.....!

CIERRA LA BOCA.
¡SIMPATIZAS CON VARGAS, ¿NO?! ¡SI NO TE IMPORTARA, NO HABRÍAS VENIDO!
LOS ELFOS NO DEBERÍAN HABLAR EN EL NOMBRE DE LOS HUMANOS.
¡BUH ...!
.....
!!

¡HIJO DE...!
¡SHU! ¡SHU!
ガウ!
ガブウ!
.....
¡OUCH!
¡PENDEJO DE MIERDA ...!
¡LELO! ¡LELO! ¡LELO! ¡IDIOTA! ¡FEO!
ペッ ペッ
¡NO TIENES CORAZÓN!

YO... DOY PENA...
¿EH?
¡ESE INSECTO ...!
¡¿QUIÉN SE CREE QUE ES?!

ゴオオ・・・

PUEDO SENTIR MIEDO, ODIO, TRISTEZA, CULPA...
¡TODAS LAS EMOCIONES DE LA MULTITUD...!
AH... MI CABEZA...
オ
オ!
オオ
!
ワアアアアア
¡VARGAS ...!
ガチャ

¡NO PUEDO SOPORTARLO!
UH...
.....
¡NO PUEDO SOPORTARLO!
¡UUH...!

SFX: ¡UWAAAAH...!
うっわあああ
¡ESE IDIOTA ...!
!
¡PEQUE-ÑO...!
!
?
コイン

CÓRTENLE LA CABEZA DE UNA VEZ.
¡SÍ!
?
?
.....
ZOQUETE...
DENTRO DE POCO SABRÁS LO QUE ES EL VERDADERO TERROR.
LAMENTO ESTO.
¿QUÉ DICES?
LAS ALMAS DE TODAS TUS VÍCTIMAS REGRESARÁN Y TE ARRASTRARÁN AL INFIERNO.
LAMENTO QUE ME PERDERÉ EL MOMENTO EN EL QUE EL MIEDO CORRA POR TUS VENAS.

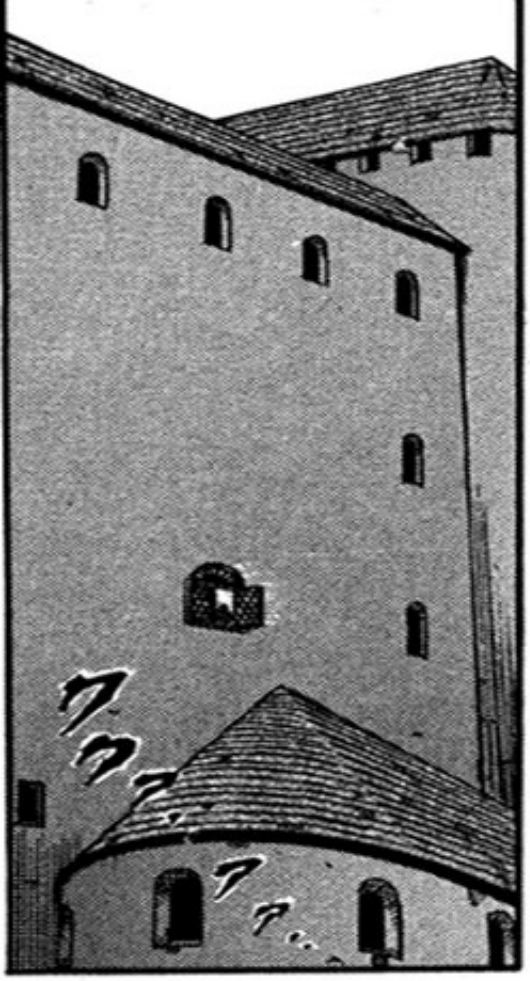
¡TE LO RUEGO!
¡ESPADACHÍN NEGRO ...!
MÁTENLO.
ABSURDO ...
¡CORTA SU CABEZA PARA TODAS SUS VÍCTIMAS!
¡MÁTALO POR NOSOTROS, POR FAVOR!

ウオオオオオ

ワァァァ
……!!
ワァァァ
¡ITCH...!
¡UGH!

¡TÚ...!
.....
!!

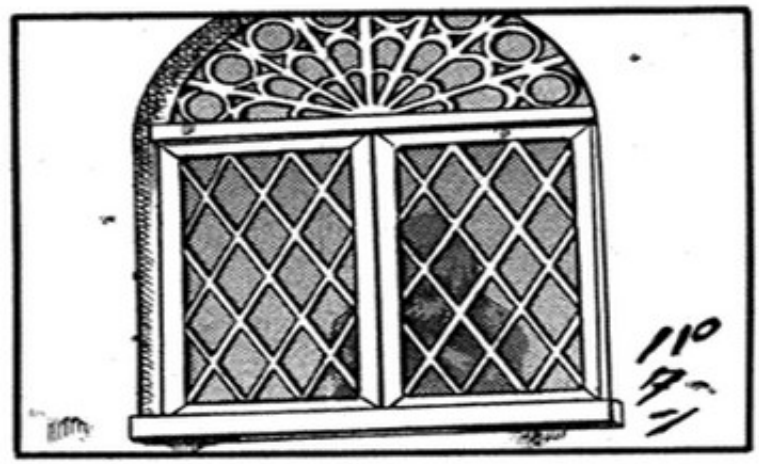
AH...!
¡UH...
¡LA CABEZA DE ESE DEMO-NIO...!
.....!!

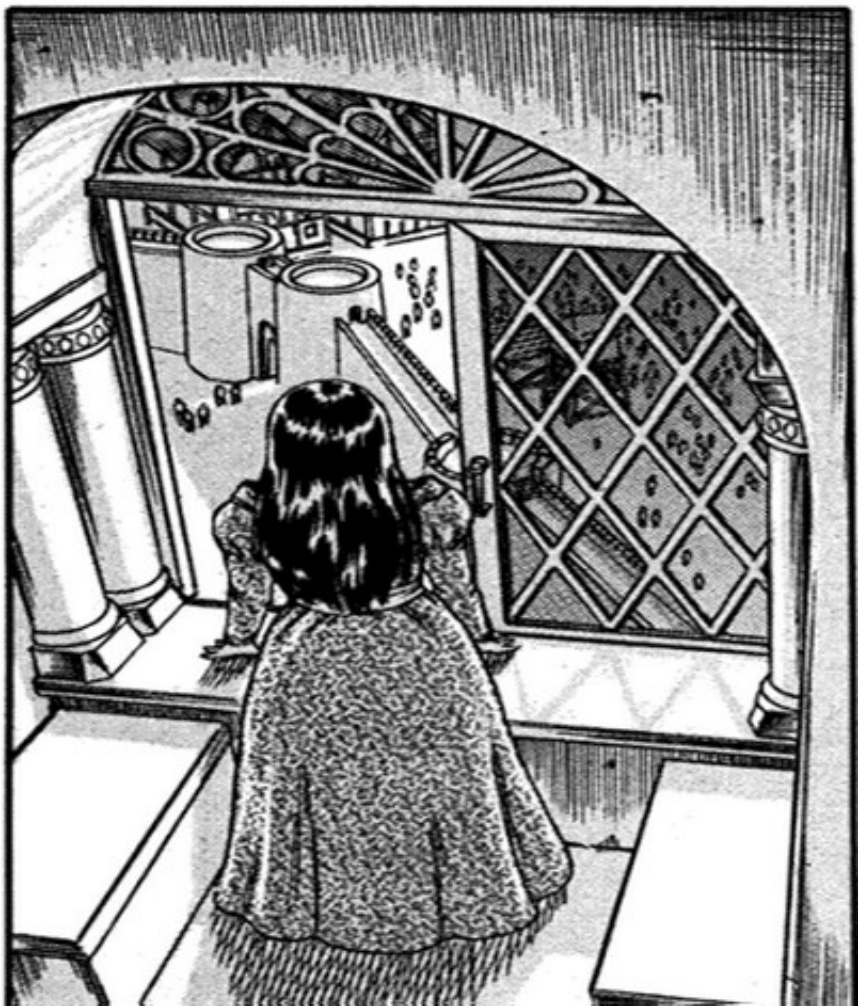


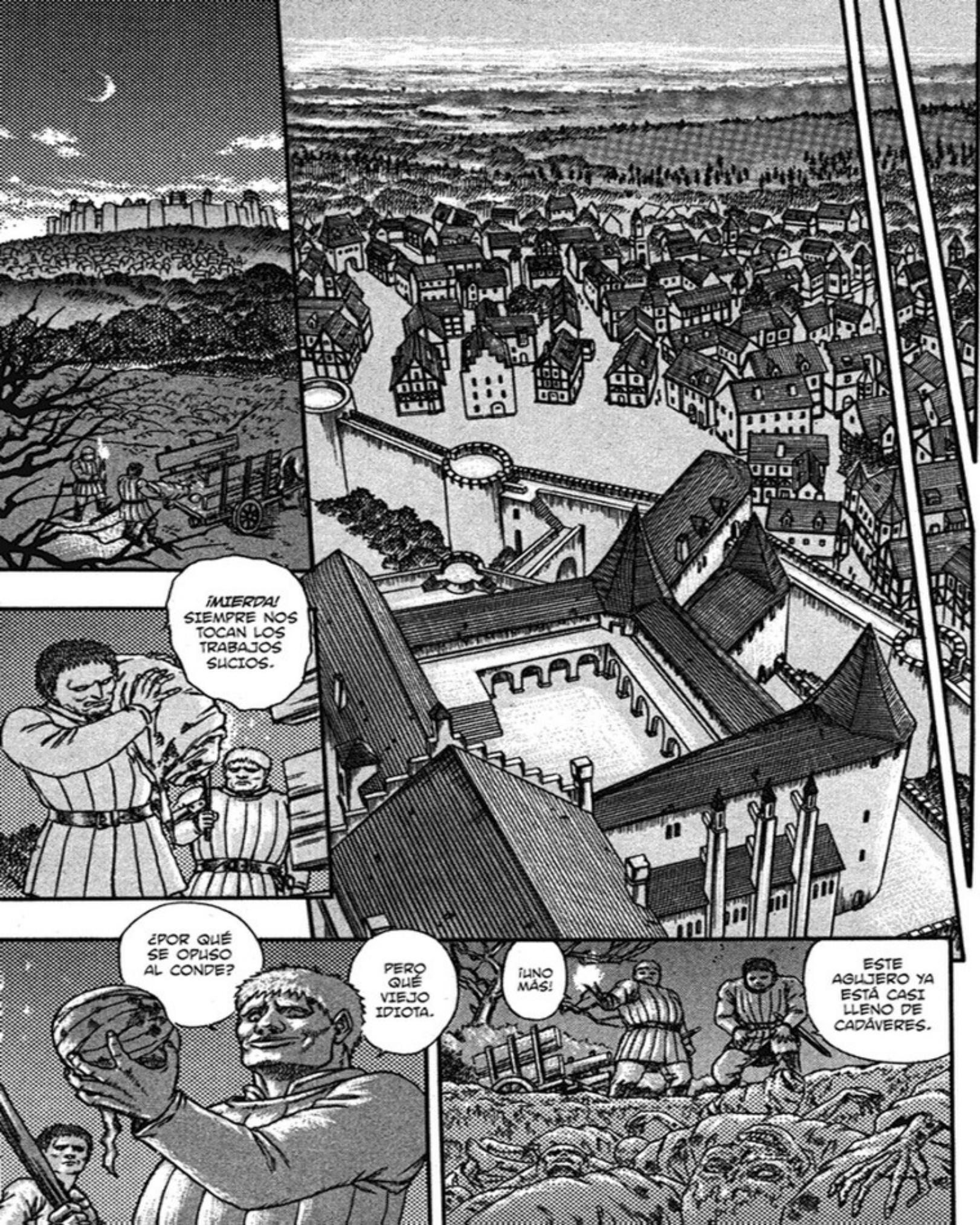
ESPERABA QUE APARECIERAS, ESPADACHÍN NEGRO,
PERO...

.....

.....






¡MIERDA! SIEMPRE NOS TOCAN LOS TRABAJOS SUCIOS.
¿POR QUÉ SE OPUSO AL CONDE?
PERO QUÉ VIEJO IDIOTA.
¡UNO MÁS!
ESTE AGUJERO YA ESTÁ CASI LLENO DE CADÁVERES.

ES UN ASCO.
ACABEMOS CON ESTO.
GULP
.....

...YO NO
FALLARÉ COMO TÚ.
.....
TODAVÍA TIENE ESA MIRADA...
.....
ESA MIRADA DE PURO ODIO.

オオ。
ムアアアアアア
ズキ!
オオ
MI CABEZA...
MIS OJOS...
MIS MIEMBROS...
AMELOS DE VUELTA...
SUFRO MUCHO...
DEVUÉLVEME MI CARNE...!
オオ。

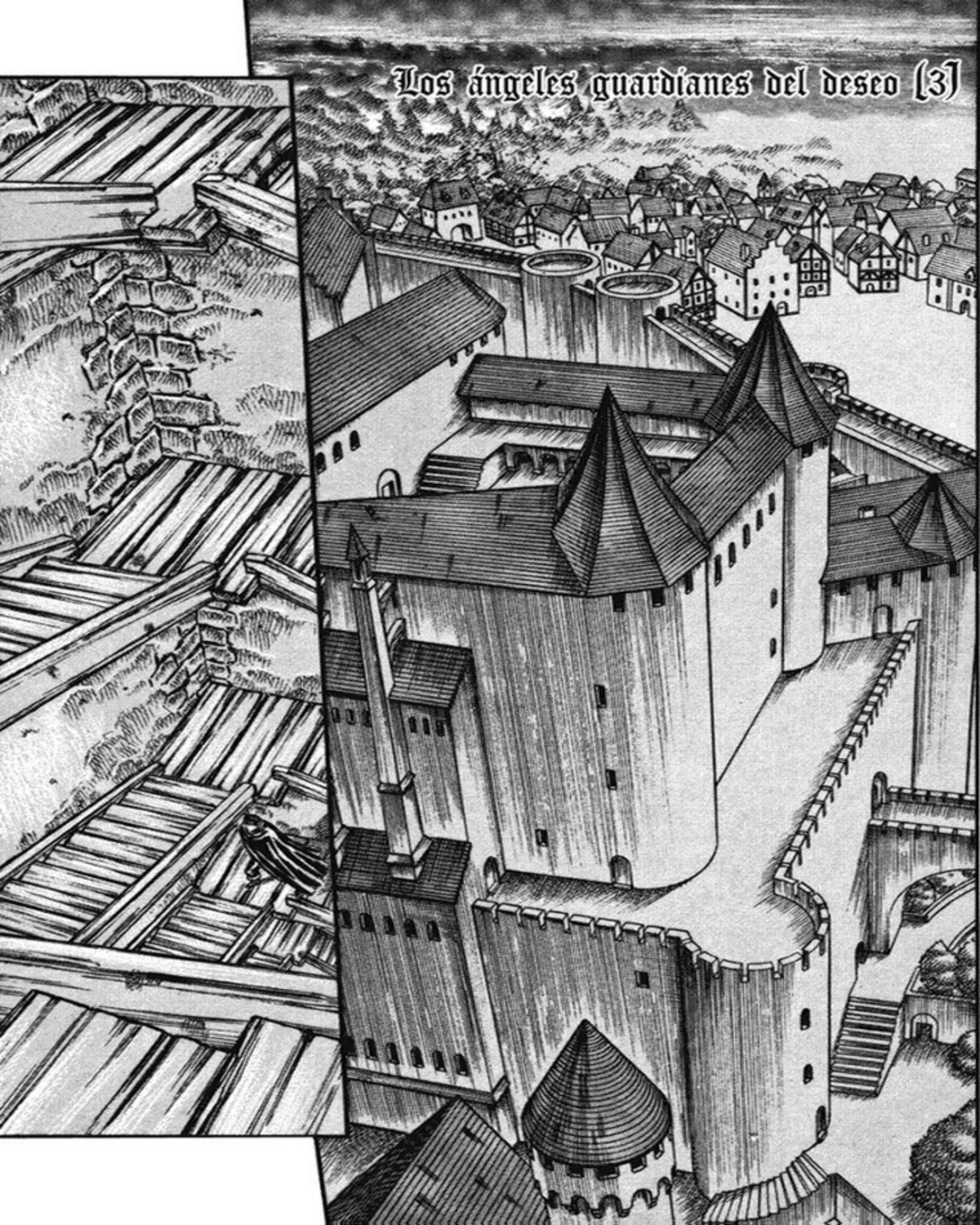
¡LA CABEZA ...!
¡CORTA LA CABEZA DEL CONDE...!
PARA MATARLO ...!
¡USA NUESTRO ODIO...
KH...
¡AAH...!
NUESTRO ODIO...!
¡UOH...!
¡SIENTE...

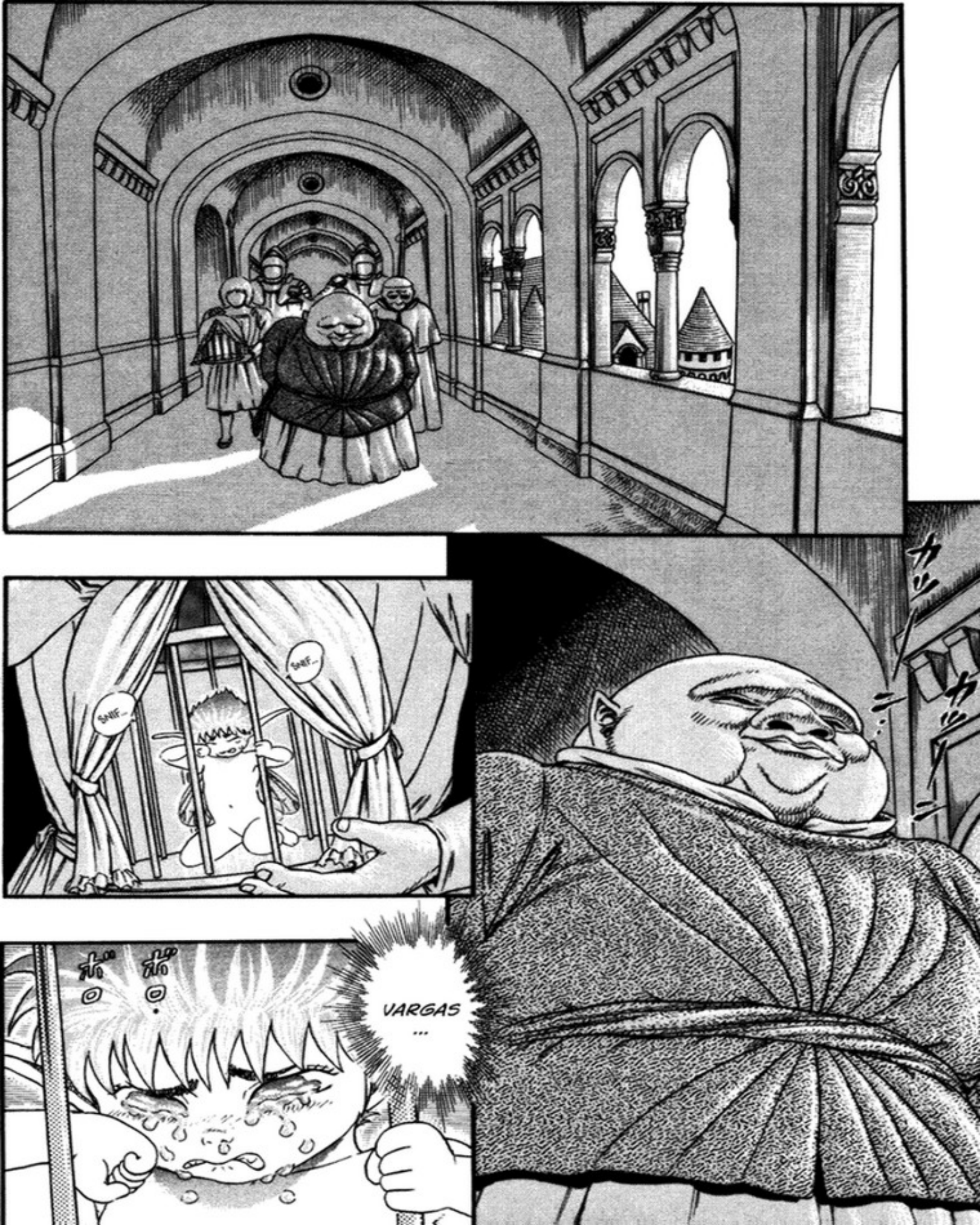
ズズ..
¡ALTO ...!
ガクガク
¡ALTOOO!
¡USA...
ピキ・ピキ
NUESTRO ODIO...!

.....!!
¡DÉJENME EN PAZ...!
HAH
HAH

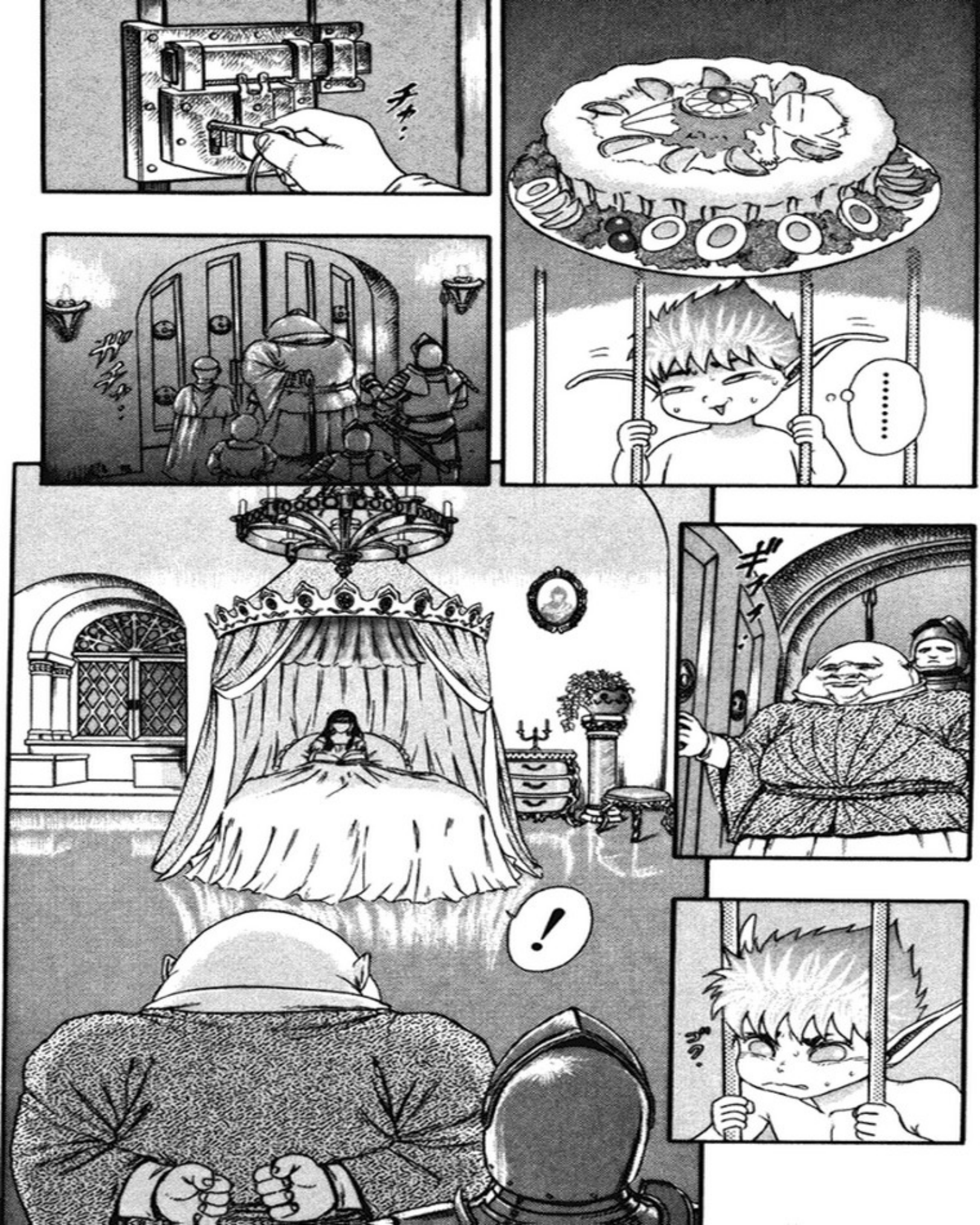
¡YO NO SOY COMO USTEDES!
¡ALÉJENSE!
¡YO ESTOY VIVO, Y ESTA ES MI PELEA!
¡USTEDES NO PUEDEN HACER NADA!
¡USTEDES ESTÁN MUERTOS!
¡NO SOY UN MALDITO FANTAS-MA!
¡ESTOY VIVO! ¡SOY DE CARNE Y HUESO!

ASÍ ES...
CON ESTE CUERPO DE CARNE Y HUESO.
LO MATARÉ ...


Los ángeles guardianes del deseo [3]


SNIF...
SNIF...
VARGAS
...

NO PUDE HACER NADA ...
EN ABSO-LUTO ...
NADA ...
¡!
¿Y QUÉ VAN A HACER CONMIGO AHORA?
TENGO MIEDO ...
.....


チャ…
……
ギィィ…
!

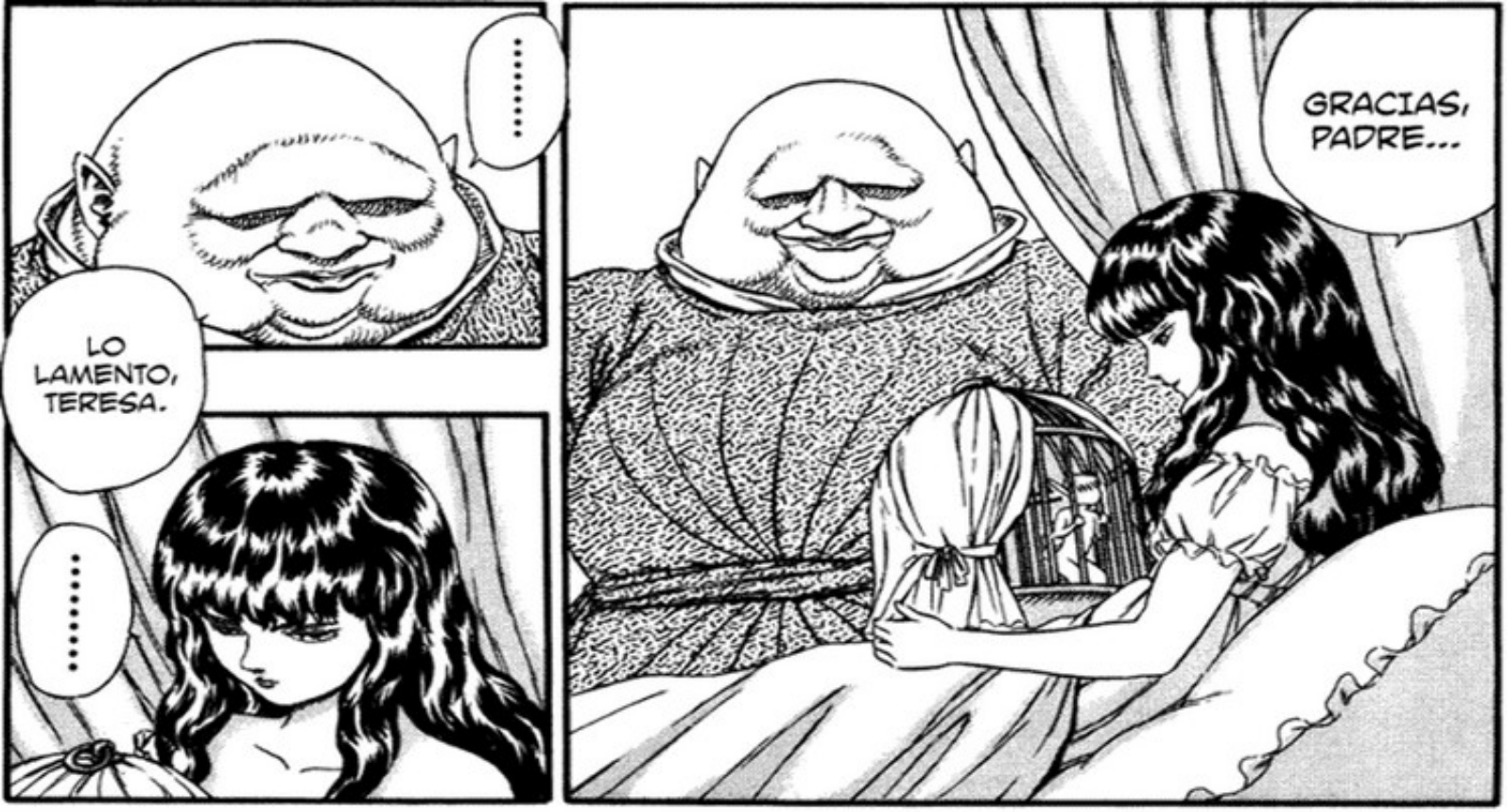
PADRE ...

¿EH ...?

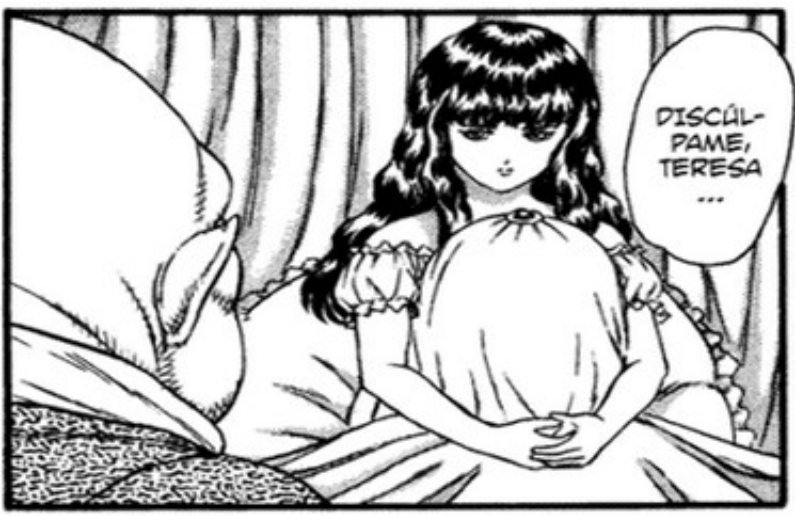
¿TODAVÍA ESTÁS DESPIERTA, TERESA?

.....!!

SU PADRE?
¿ES...
TE TRAJE ALGO INTE-RESANTE...
¿POR QUÉ RAZÓN ME VISITAS A ESTAS HORAS?
.....
¿ES REAL?
¡VAYA!
¿UN ELFO ...?
¿TE GUSTA?
SÍ.
.....


.....
LO LAMENTO, TERESA.
.....
GRACIAS, PADRE...

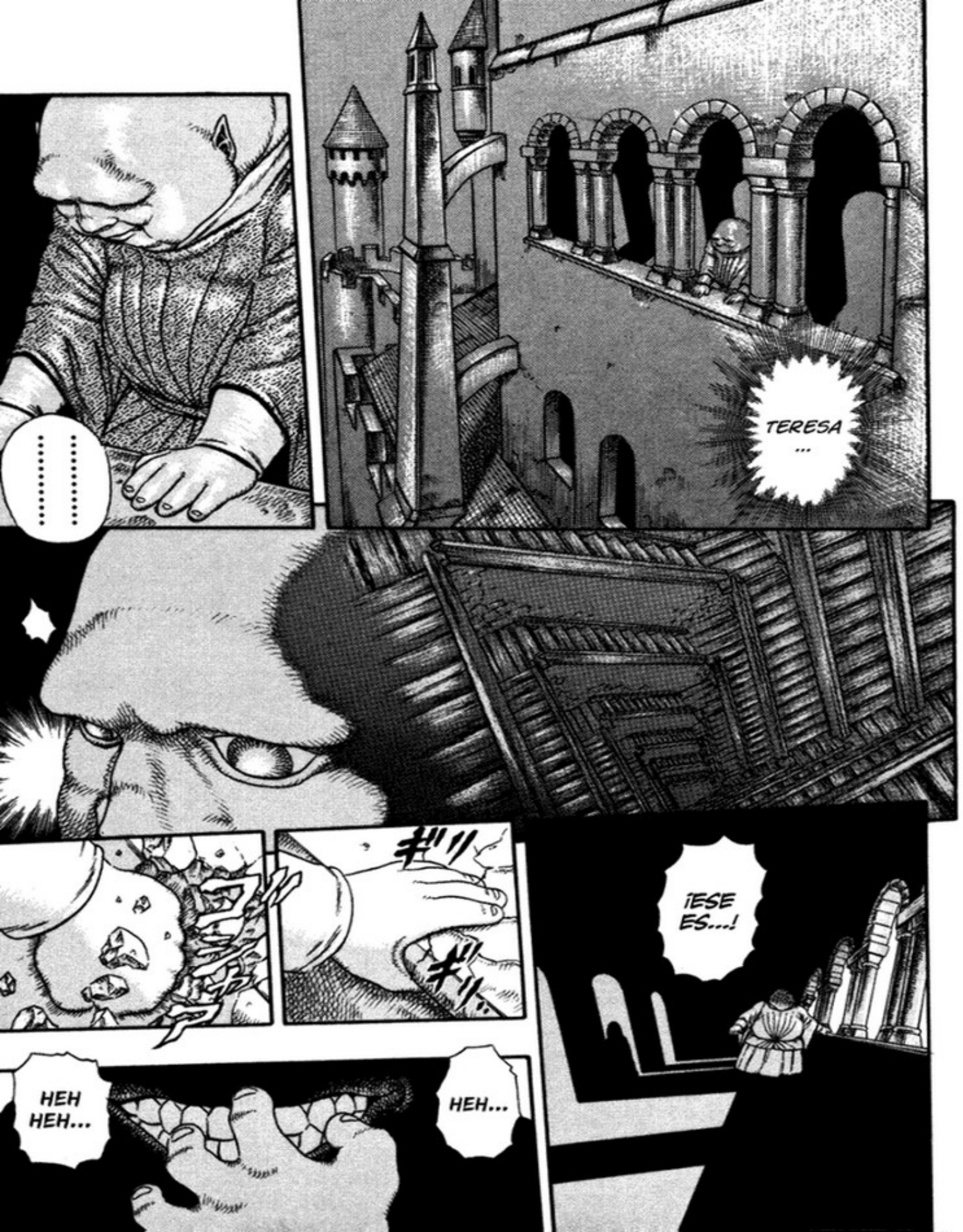
DEBES ENTENDER QUE NO PUEDO DEJARTE SALIR DE AQUÍ... ESTA CIUDAD ESTÁ INFESTADA DE HEREJÍA. PODRÍAS CONTAGIARTE.
PRONTO TODO ESTARÁ BIEN.

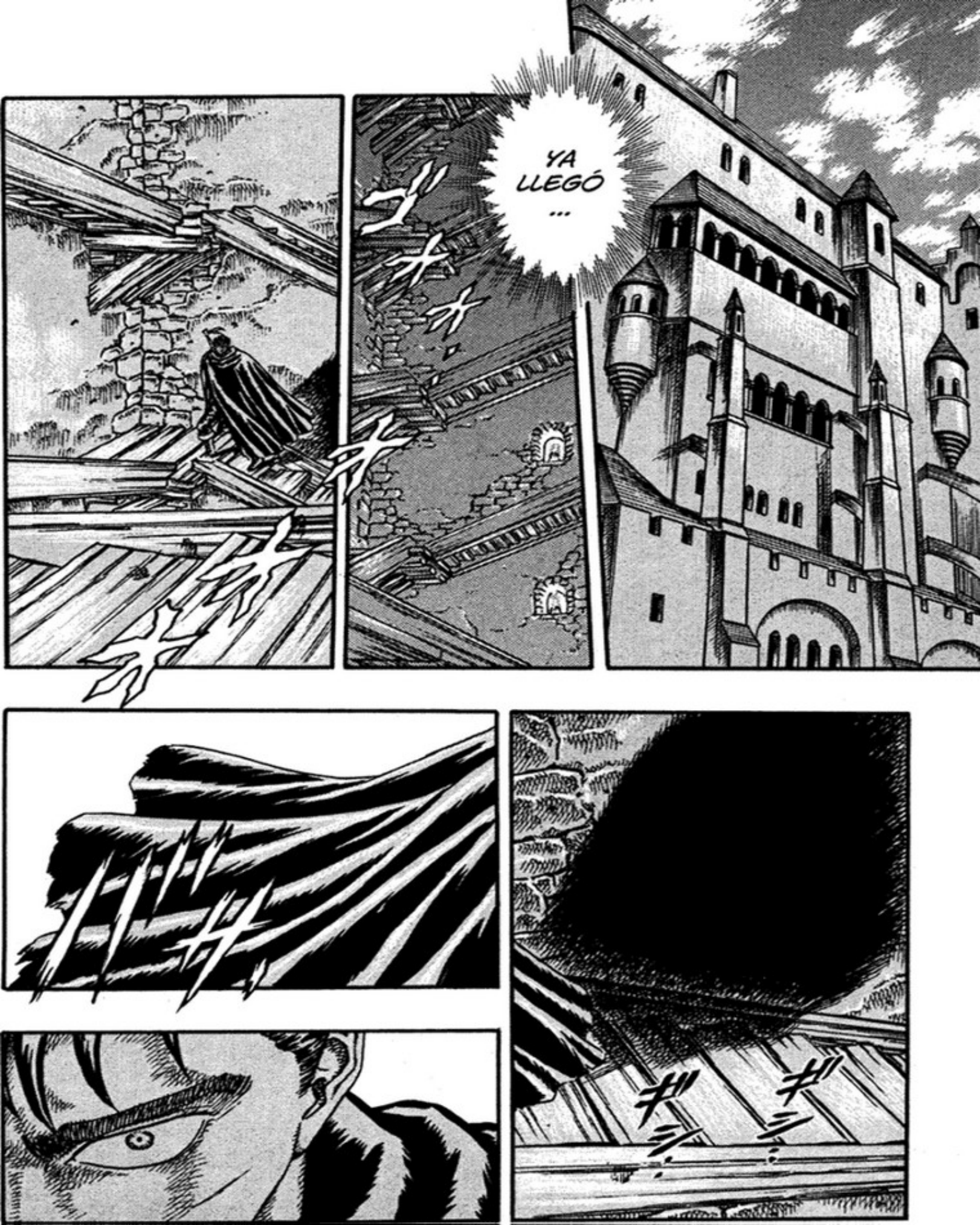

DISCÚLPAME, TERESA ...

TODAVÍA ERES PURA...
NO QUIERES QUE TE TOQUE?
¿TODAVÍA...
.....!!
.....
AH...

.....
.....
NO,
NO ES NADA...
BUENO, NO LO HARÉ.
YA ES TARDE. VE A DORMIR.
!
PADRE ...

SU EXCE-LENCIA ...
.....
AHORA NO.
¿QUÉ ...?
.....
ハッタン...
¡DÉJAME EN PAZ!
ゴオオオ...


TERESA ...
.....
ギリ
ギリ
¡ESE ES...!
HEH HEH...
HEH...

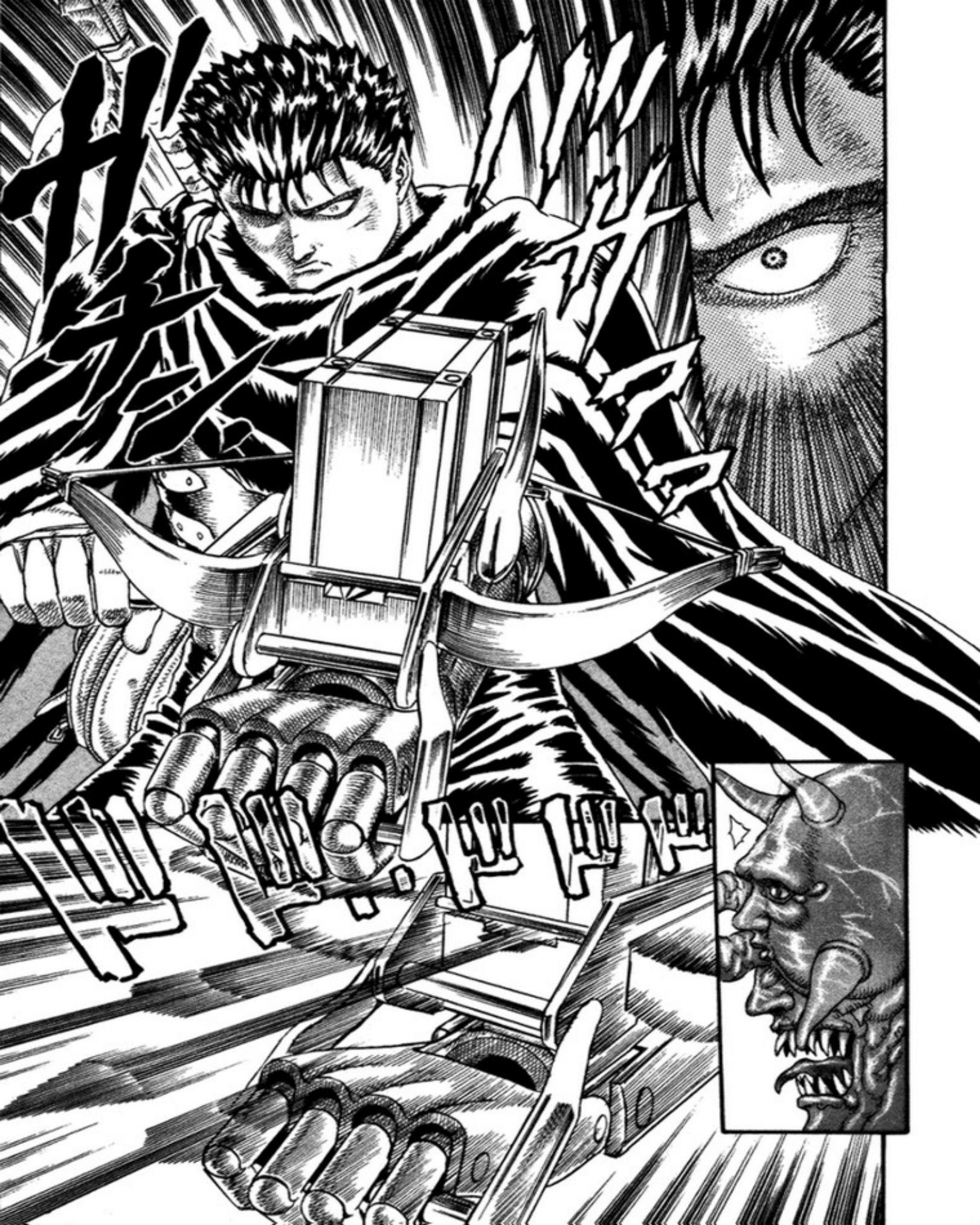

YA LLEGÓ ...

!
QUÉ OBSTINADO ERES.
.....

TE ESTABA ESPERANDO...
¡ESPADACHÍN NEGRO!

TE DEJO POR UN SEGUNDO Y TE CONVIERTES EN UN MONSTRUO MÁS HORRIPILANTE TODAVÍA...

NO TIENES CHANCE DE ESCAPAR.
ESTA VEZ VA EN SERIO.
GA GA GAH ...
GAH ...


ガシャ
ハッ ハッ ハッ ハッ

¡GAAAAH!
ドキッ
ジャコ
¡¿Q...
QUÉ ...?!

GEH ...
...!!
AGA GA...
¡SHAAA!

ガガガ
AOH ...

¡KUAAH!

BA...
オオオ
オオオ
……

ドシャ

¡PUEDO REGENERAR MI CUERPO CUANTAS VECES SEA NECESARIO!
¡NO TIENE CASO! SIN IMPORTAR CUANTAS VECES ME CORTES...
HEH HEH ...
¡NO PUEDES MATARME!
MIENTRAS MI CABEZA ESTÉ INTACTA...
¡SOY INMORTAL!

GRACIAS POR LA INFORMACIÓN.
.....!!

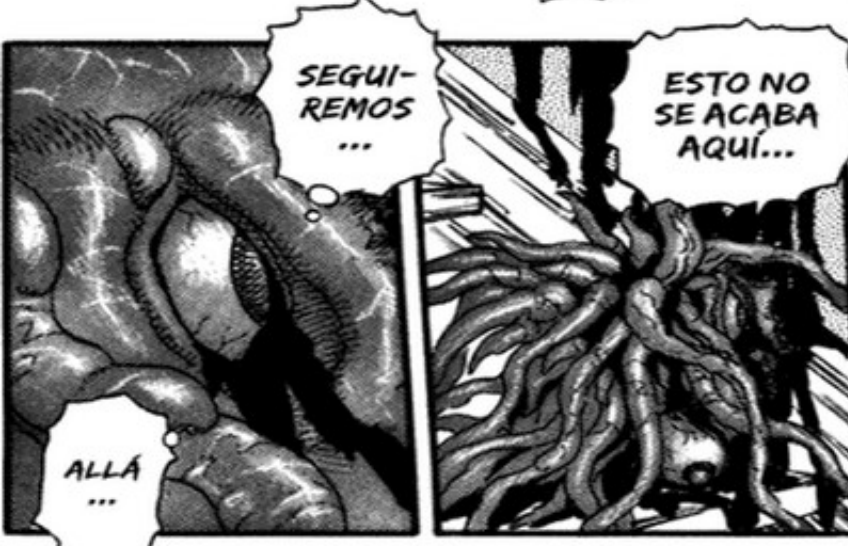
¡VOY A TOMAR ...
TU CUERPO ...!
.....!!

¡¿QUÉ ...?!
!!!!

ズズズズ…
ズル…

ボタ・ボタ
HAH...
HAH...

ピク
ピク


SEGUI-REMOS ...
ESTO NO SE ACABA AQUÍ...
ALLÁ ...

クラ・

.....

MIERDA... PERDÍ MUCHA SANGRE.
¡KH!
YA VERÁS ...
?

¡VOY A CLAVAR ESTA ESPADA EN TU ASQUEROSA CABEZA!

¡VOY A CLAVARTE ESTA ESPADA ...!

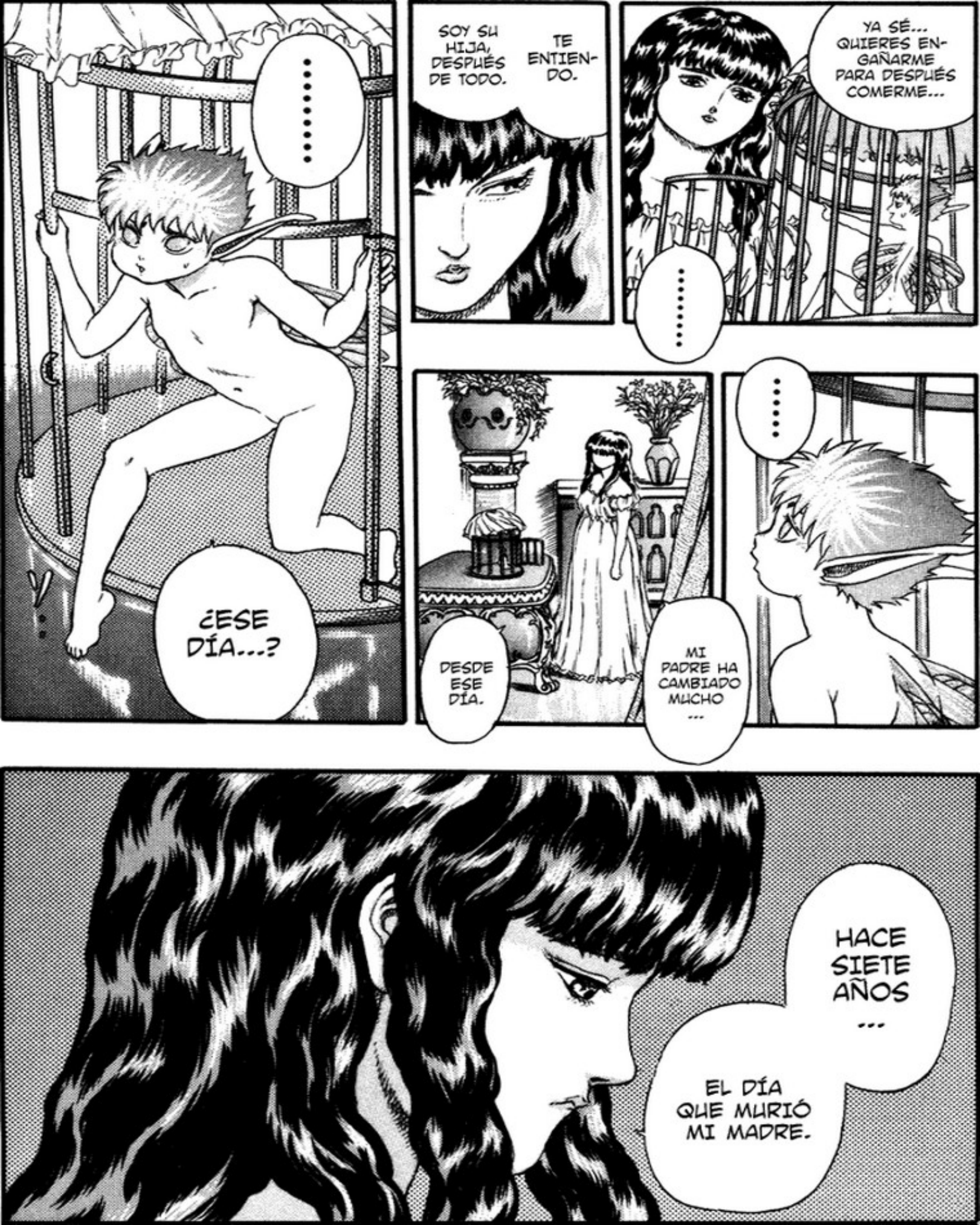
¡AAAH!

SÓLO ESPERA...

AH...

ヒョォォォ...

EEEEH...
.....
ズリ ズリ
!
¡Y ADEMÁS... EH... LOS ELFOS SOMOS DIFÍCILES DE DIGERIR!
¡NO ME COMAS! ¡NO TENGO BUEN GUSTO!
NO TENGAS MIEDO, VOY A LIBERARTE.
.....
YO SÉ COMO SE SIENTE ESTAR EN UNA PRISIÓN ...


.....
¿ESE DÍA...?
SOY SU HIJA, DESPUÉS DE TODO.
TE ENTIENDO.
YA SÉ... QUIERES ENGAÑARME PARA DESPUÉS COMERME...
.....
DESDE ESE DÍA.
MI PADRE HA CAMBIADO MUCHO ...
.....
HACE SIETE AÑOS ...
EL DÍA QUE MURIÓ MI MADRE.

EN ESOS DÍAS ERA UN GOBERNANTE JUSTO. PERO HABÍA UNA SECTA QUE LUCHABA POR EL PODER.
SECUESTRARON A MI MADRE, Y CHANTAJEARON A MI PADRE PARA QUE LES PERMITIERA REALIZAR RITUALES HORRENDOS LIBREMENTE.
NO LO RECUERDO MUY BIEN,
SÓLO ERA UNA NIÑA EN ESE ENTONCES. PERO MI PADRE ME CONTÓ QUE...
MI PADRE SE REHUSÓ, POR EL BIEN DE SU GENTE.
.....
MI MADRE ...
ELLOS SE COBRARON VENGANZA.
Y ENTON-CES...

FUE SACRIFICADA EN UN RITUAL.
OFRECIERON SU CORAZÓN A SU DIOS OSCURO.
.....!!
TAL VEZ UN POCO ESTRICTO, PERO JUSTO. PROTEGÍA AL PUEBLO, Y LA MAYORÍA LO RESPETABA.
MI PADRE ERA UN BUEN GOBERNANTE.
.....
!
YO LO QUERÍA ...

.....

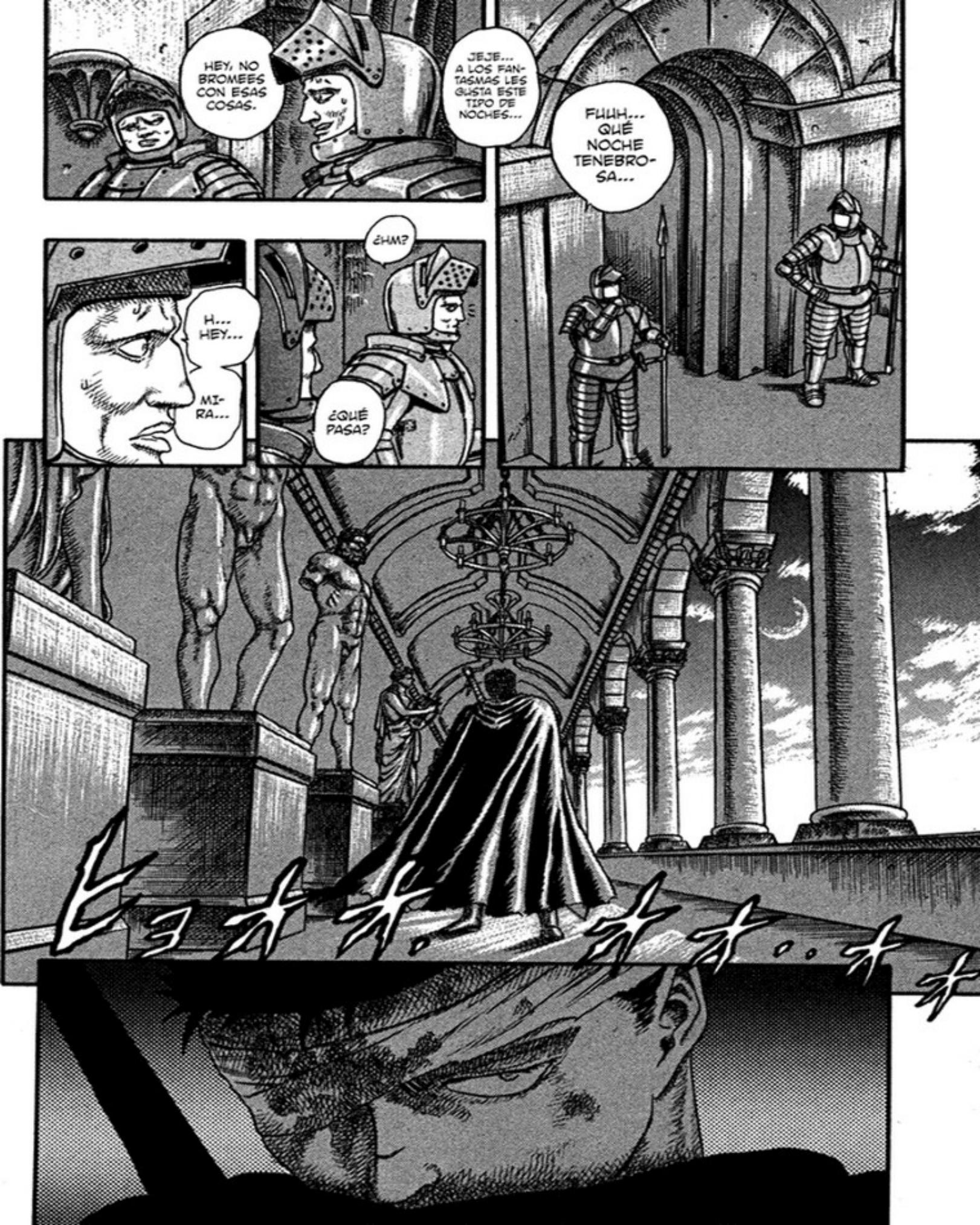
CAMBIÓ DESDE ESE MOMENTO...
PERO ... MI PADRE ...

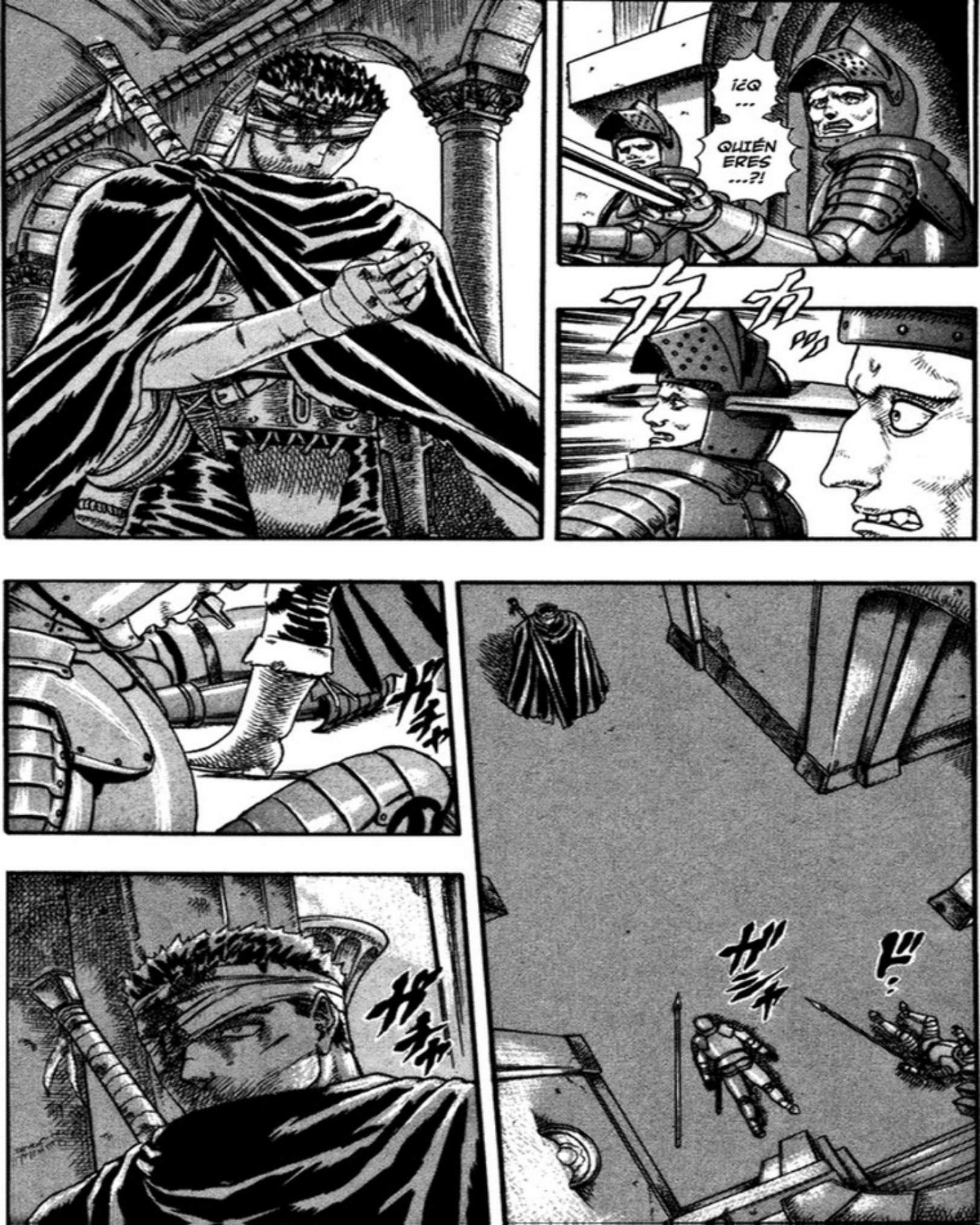
PERO ...

¡ENCONTRABA HEREJÍA EN TODOS LADOS, Y EJECUTABA A TODOS!
¡PARECÍA QUE LE GUSTABA TORTURAR Y MATAR GENTE ...!

SE CONVIRTIÓ EN UNA PERSONA HORRIBLE ...

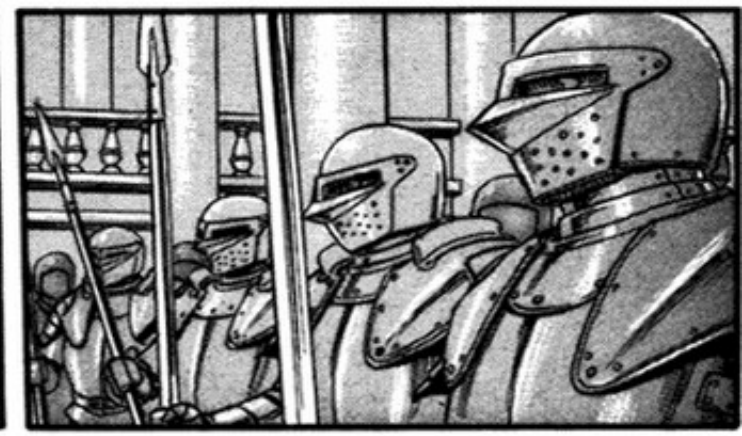
TENGO LA IMPRESIÓN...
A VECES ...
DE QUE YA NO ES HUMANO...
TERESA ...
TENGO MIEDO ...
.....


HEY, NO BROMEES CON ESAS COSAS.
JEJE... A LOS FANTASMAS LES GUSTA ESTE TIPO DE NOCHES...
FUUH... QUÉ NOCHE TENEBROSA...
¿HM?
¿QUÉ PASA?
H... HEY...
MIRA...
ヒヨヨヨ.ヨヨ..ヨヨ


¡¿Q ...
QUIÉN ERES ...?!
ガチャ
ガチャ
ガシャ
ド

ガシャッ

SABÍA QUE VENDRÍAS DESDE EL INCIDENTE CON VARGAS.



FUERA DE MI CAMINO.

NO PASARÁS POR AQUÍ TAN FÁCILMENTE. RÍNDETE AHORA MISMO,
O MORIRÁS EN ESTE LUGAR.

...!

DIJE... ¡FUERA DE MI CAMINO!
¡ABRAN FUEGO!
¡ARQUE-ROS!
¡E-ESTÁS LOCO! ¡¿CREES QUE PUEDES VENCER A 50 SOLDADOS?!
¡FUEGO!

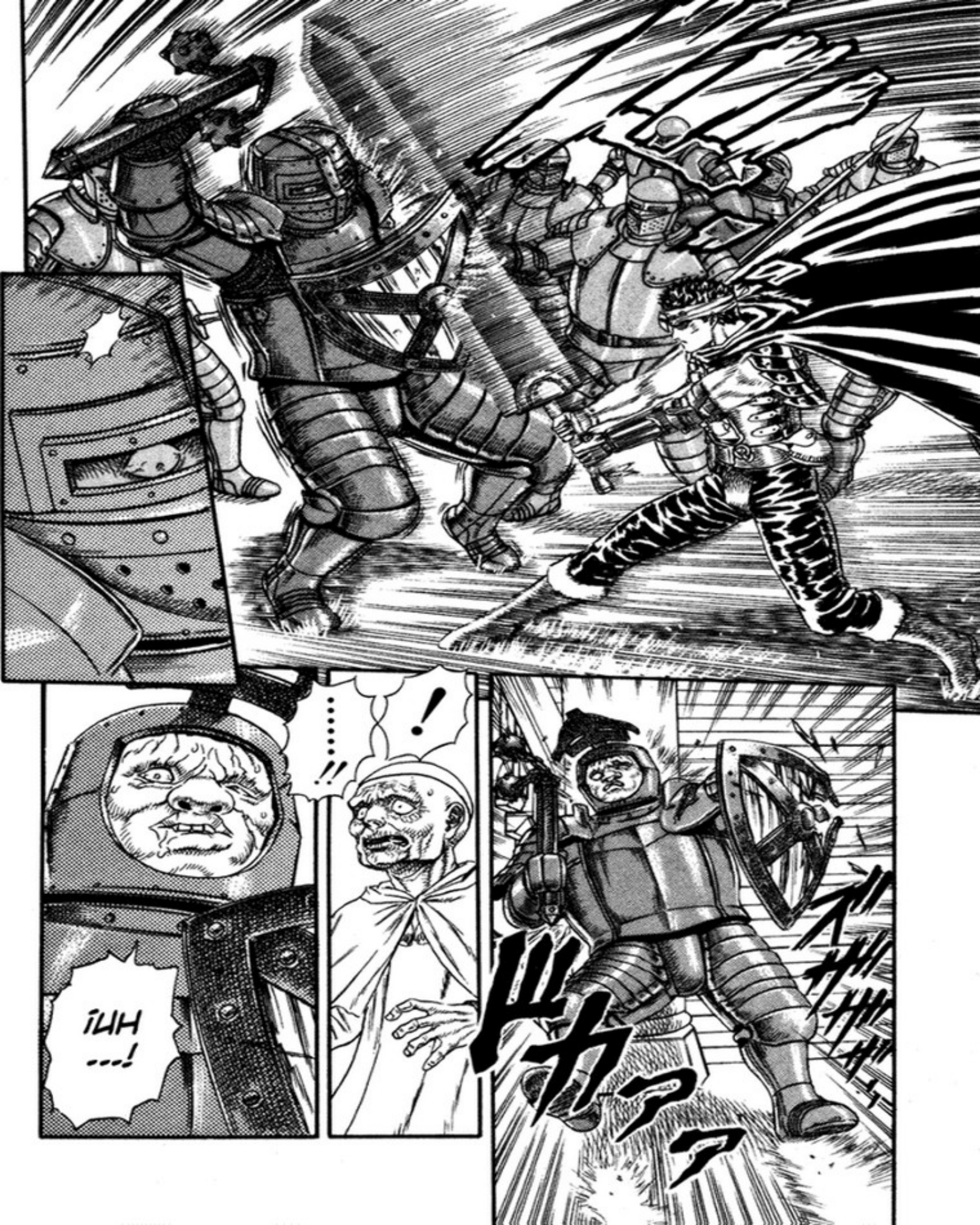
¡¡CON LA ESPADA ...?!

¡AH...
AAAH!
¡¿Q...
QUÉ ESTÁN HACIEN-DO?! ¡MÁTENLO!

¡UWAAH!
¡AH!

¡GUERI-CO....!
¡GUERICO!
¡¿PERO QUÉ ESTÁN HACIENDO ...?!

¡SIEMPRE DIJISTE QUE ERAS MÁS FUERTE QUE ZONDARK!
¡VE!
¡ES HORA DE DEMOS-TRARLO!
ガチャ
ガチャ
ガチャ
ガシッ
ガシッ


¡UH ...!
.....!!
!
ドカァァ

AAH...
NH...

¡ESPE-REN!
¡¿ADÓNDE CREEN QUE VAN?!
¡VUELVAN ...!
¡NO SE LOS PERDO-NARÉ!
¡AH ...!
!

LO LAMENTO ...
¿EH? ¿QUÉ COSA?

ME GUSTA AYUDAR.
NO TE PREOCUPES.
HABLABA CON NADIE ...
POR DECIRTE TODO DE ESA MANERA. HACÍA MUCHO TIEMPO QUE NO...
¿CÓMO TE SIENTES?
Y CUÁNDO VUELAS ...
¿TÚ PUEDES VOLAR, NO?
Y... PUCK,
¿EH?
¿CÓMO TE LLAMAS?
SOY PUCK.

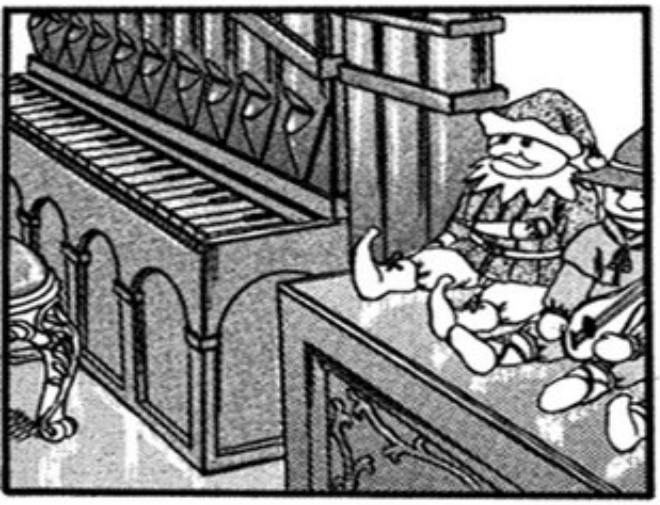
ESO ES SEGURO!
¡PERO ES MEJOR QUE CAMINAR,

.....
BUENO ...
NORMAL, SUPONGO...
PARA MÍ NO ES NADA EXTRAORDINARIO. CREO QUE ES LO MISMO PARA LOS PÁJAROS Y LOS INSECTOS.

YA VEO ...

.....

POR SUPUESTO... ES ALGO NATURAL PARA UN ELFO.



MI PADRE NO ME PERMITE SALIR DE ESTE LUGAR.
.....

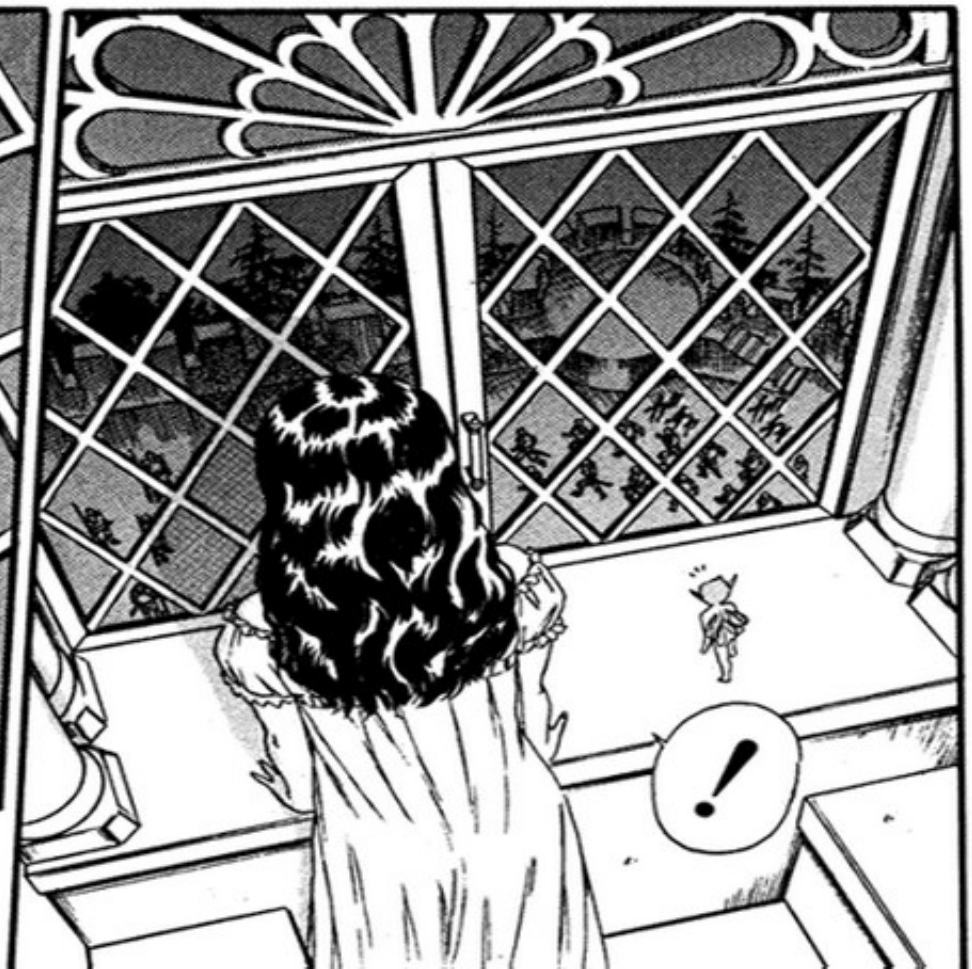
NO QUIERE QUE NADIE SE ME ACERQUE, SEA EXTRAÑO O NO.
CREE QUE HAY HEREJES EN TODOS LADOS.

TERESA... ¿HAS ESTADO ENCERRADA AQUÍ ...
TODO ESTE TIEMPO?

QUÉ MIRADA TAN TRISTE... SU INFANCIA FUE ROBADA...

ES MI MUNDO.
ESTA HABITACIÓN...

¿QUÉ ESTÁ SUCEDIENDO?
PLAK


!

¡TERESA, TENGO QUE IRME!
¿EH?
!
¡DEBE SER GUTS!
¡ENTRARON AL CASTILLO!
¡HAY INTRUSOS!
¡¿QUÉ PASA?!
¡P-PERO... ES PELIGROSO!
NO TE PREOCUPES, VOY A ESTAR BIEN.
.....
ESE INTRUSO ...
¡ES UN CONOCIDO MÍO!
¡PERO ...!
¡NO ES NADA! ¡HE SOBREVIVIDO A MUCHAS BATALLAS!

¡!
¡NOOO!
¡AH...!
.....!!
LO...
LO SIENTO...
ESTÁS PREOCUPADO POR TU AMIGO, ¿VERDAD?
EN REALIDAD... NO SOMOS MUY AMIGOS...
.....
ENTIENDO.
.....
TUMP
TUMP

BUENO... VE.
UF.
TERESA ...
SE MUY BIEN COMO SE SIENTE SER UN PRISIONERO. PORQUE YO MISMA...
ME SIENTO ASÍ...
.....

VE.
S...
SÍ...
.....
ADIÓS ...
パタン...
.....

TOC
TOC
ピキン!

.....

UNA ÚLTIMA COSA.
¿Q... QUÉ?

NOS VEREMOS PRONTO.

ススス...
AHORA ME VOY DE VERDAD.
¿QUÉ?
Y TE SACARÉ DE AQUÍ, ¡LO PROMETO!
YA HABÍA PERDIDO LAS ESPERANZAS DE SALR...
.....
CÓMO SERÁ AHÍ AFUERA ...
ME PREGUNTO ...

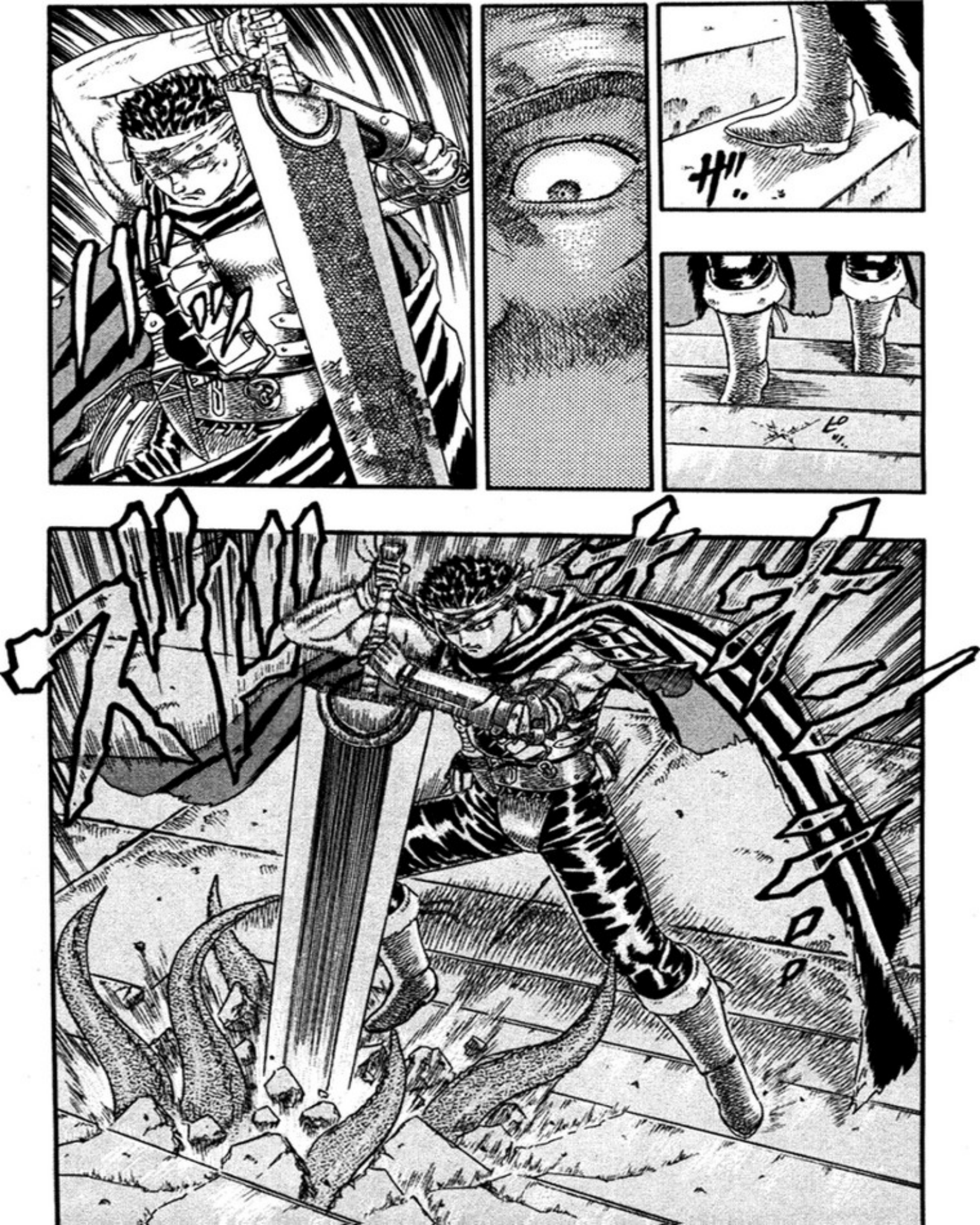
COMO SERÍA SALIR ...
NO PUEDO IMAGINARME ...
Y LUEGO ...
CUANDO MATARON A LA MUJER QUE AMABA ...
PROBABLEMENTE EMPEZÓ A PRACTICAR LA MAGIA NEGRA.
Y ENTONCES SEGURAMENTE INVOCÓ A LA MANO DE DIOS.
SE VOLVIÓ MALVADO ...

ガチャ
……!!
ズザザザ…ザザザ
ガチャ
UNH…!
AGH…
AH…
ゴボ…

ガキ!!

¡PERO ESO NO ES SUFICIENTE PARA VENCERME. VAS A NECESITAR ALGO MÁS QUE UNA ESPADA.
DEBES SER MUY HÁBIL, ESPADACHÍN NEGRO.
ES EXTRAORDINARIO QUE HAYAS LLEGADO TAN LEJOS.

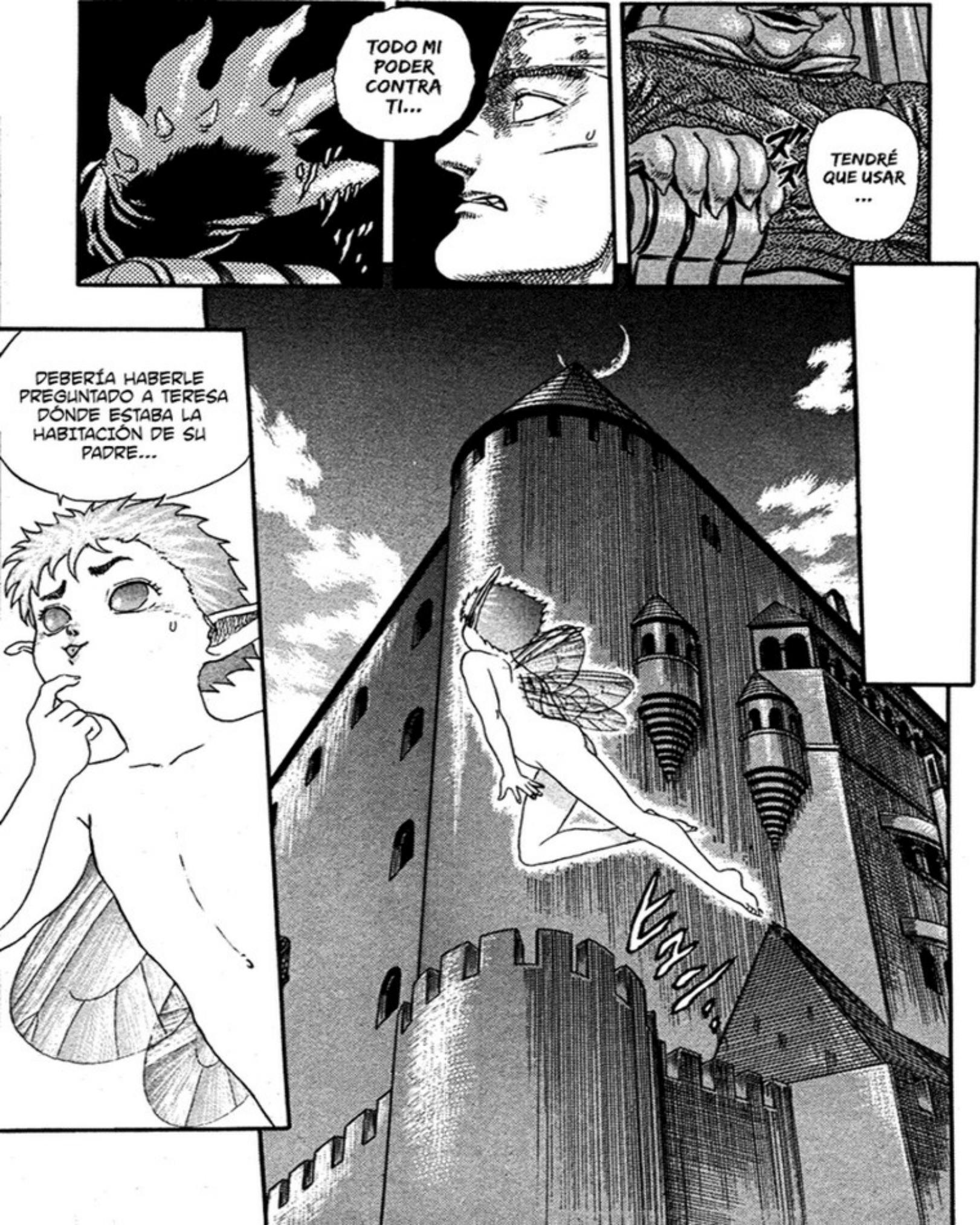
……
ズル…
ガチャ
ガチャ
ガチャ
……!!
ガチャ

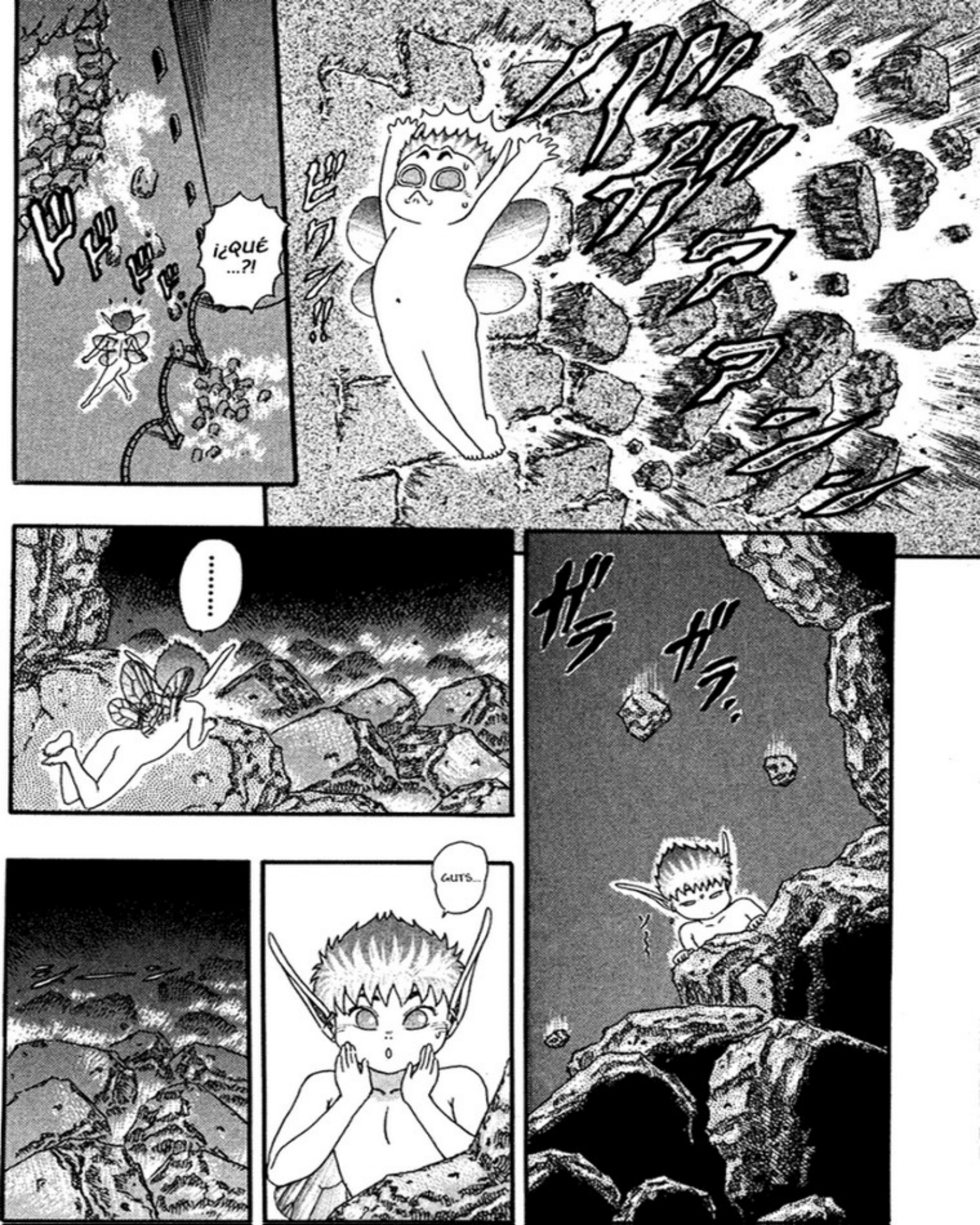

ナ!!

ズズズ
ビキビキ

¡BIEN HECHO!
?!

AHORA VEO HASTA DONDE LLEGA TU FUERZA.
!!


TODO MI PODER CONTRA TI...
TENDRÉ QUE USAR ...
DEBERÍA HABERLE PREGUNTADO A TERESA DÓNDE ESTABA LA HABITACIÓN DE SU PADRE...


¡¿QUÉ ...?!
.....
GUTS...

ゴク…
……
ズズズズ

ゴゴゴゴゴ
¡AAAH...!
ズミカ
アアア
ガアアアア

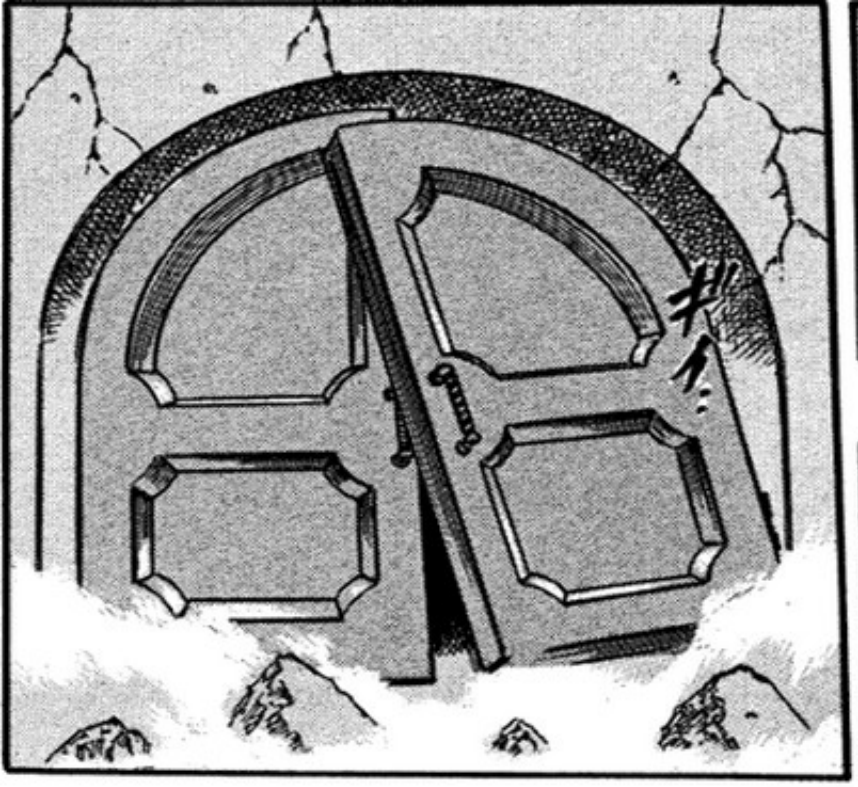
……!!
¡VOY A APLAS-TARTE!

ハハオ・・オオ・
ゴゴ
オオ
オオ
オオ
AAAH!
¡AH...
ゴゴゴ...
.....!!
パクパク

ES INUTIL.
HEH HEH ...
HEH...

ドドオオ
PERO SE REGENERARÁN! ¡Y MIENTRAS MÁS ME CORTES...
¡PUEDES CORTAR MIS EXTREMIDADES
ズ
¡NO PUEDES MATARME CON UNA ESPADA!
MÁS FUERTE Y GRANDE ME VOLVERÉ!
ゴバァ
ズズズズズ

QUÉ?!
¿Q...
¡KYA...!
¡KYAAAA!
!
.....!!


ギイ...

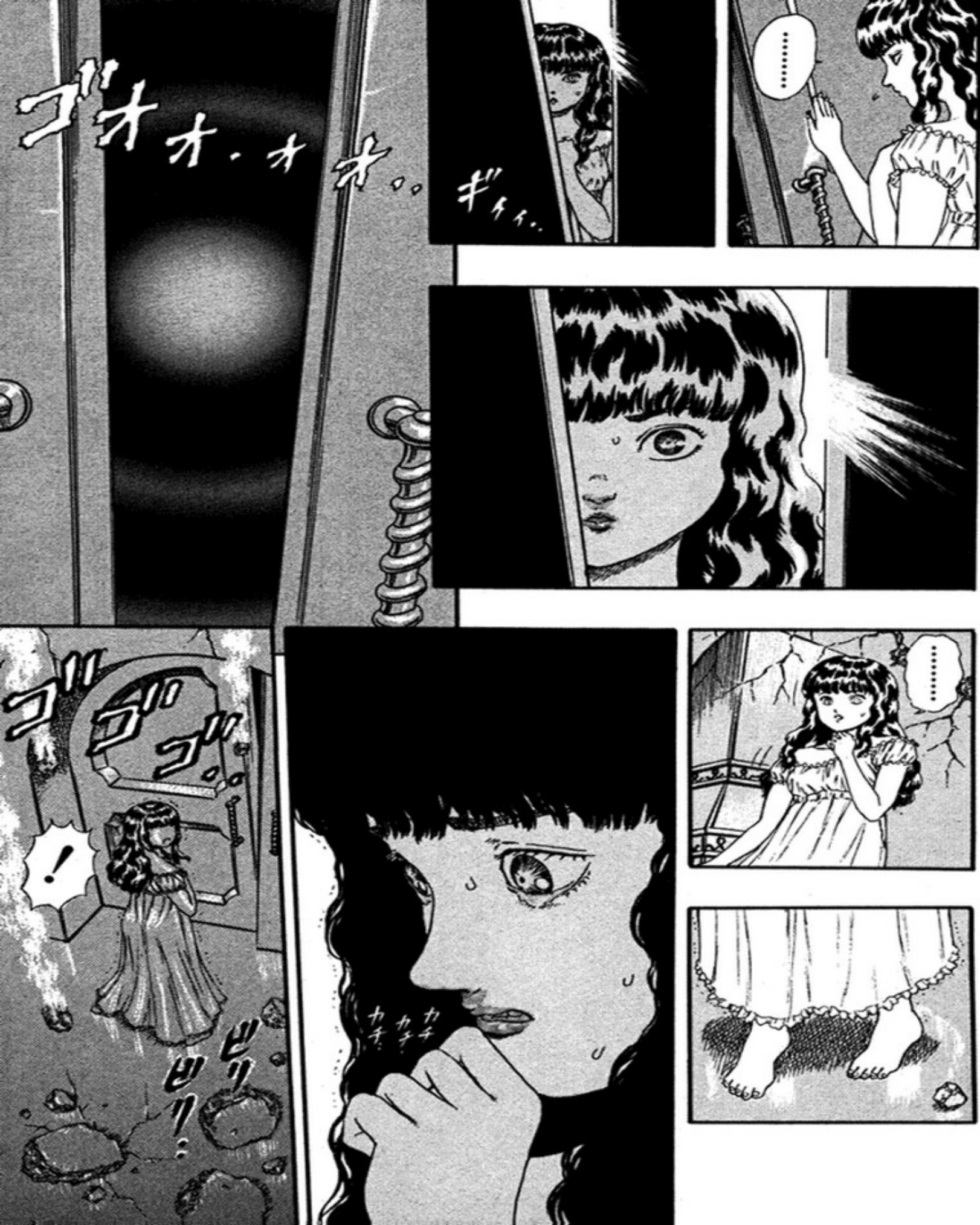
AH...

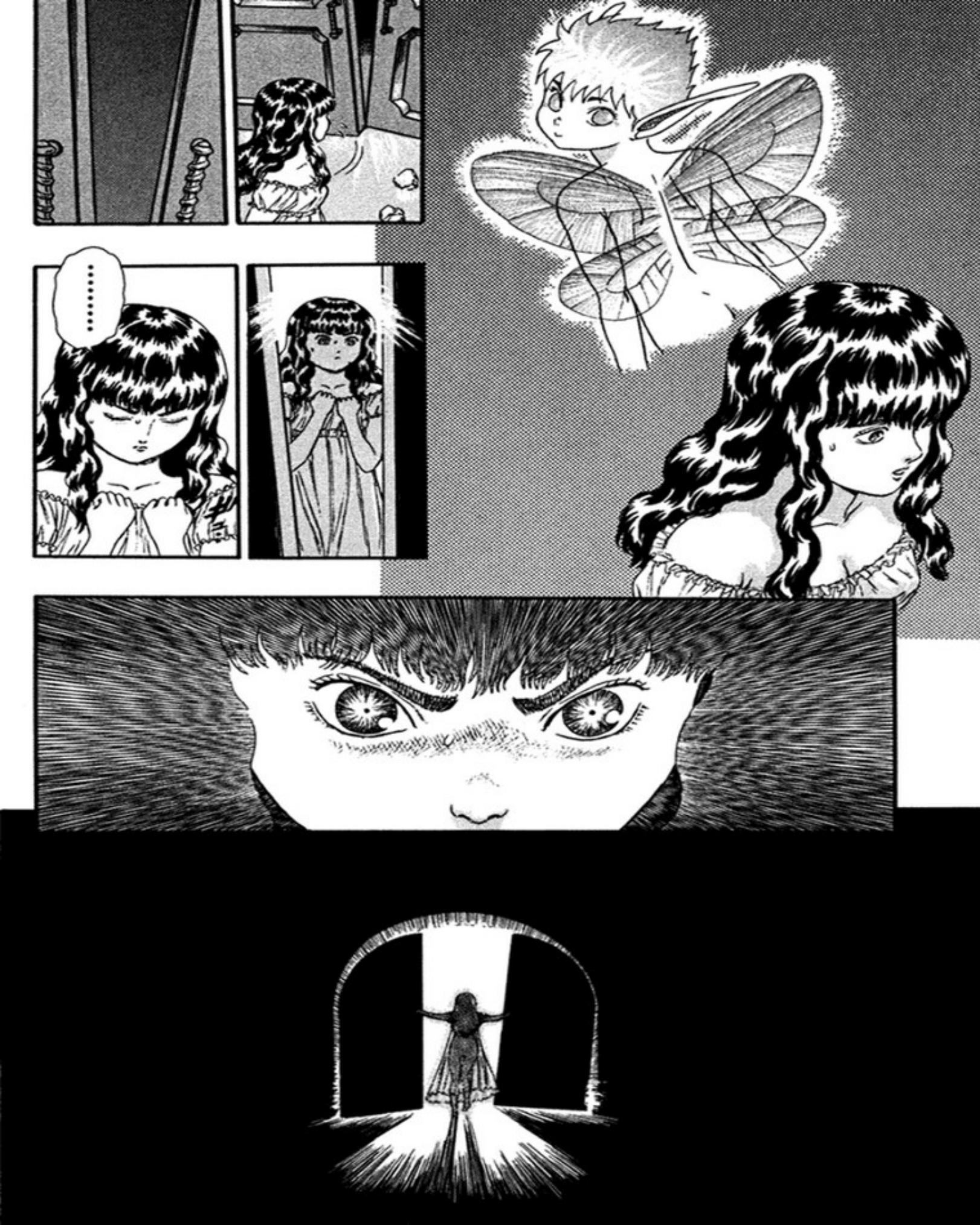
!

ゴチ.
¡AU!

.....

¡LA PUERTA ...!


ゴオオ・オオ。
ギィィ。
……
……
ゴゴゴ
!
ビリビリ!
カチカチカチ。



¡GUTS ...!

¿DÓNDE ESTÁS ...?
¿DÓNDE QUEDÓ TU VALENTÍA? TE ESCONDISTE PORQUE SABES QUE NO TIENES FORMA DE VENCERME, ¿VERDAD?
!
¡TENGO QUE SALIR DE AQUÍ!
¡¿QUÉ ES ESTO ...?!

AAH...
¿DÓNDE ESTÁS, ESPADACHÍN NEGRO...?
!

¡GUTS! ¡CUIDADO!
!
グラ
ニヤア
HEH HEH ...

¡GUOOH!
¡ITCH ...!
¡MUY LEVE!

……
!!
ズル

¡GAH ...!
ボタ
ズガガ
¡GUTS ...!
.....
TÚ...
ズズズ

¡UN HUMANO ES INCAPAZ DE VENCERME!
PERO... ¡SIGUES SIENDO UN MERO HUMANO!
ERES MÁS ASTUTO QUE LA MAYORÍA DE LOS GUERREROS...
USANDO A ESE VIEJO SACERDOTE COMO CARNDA ...
ESA MARCA ...
!
ES DIFÍCIL DE CREER QUE ALGUIEN CON ESA MARCA HAYA SOBREVIVIDO TANTO TIEMPO...

ESTÁS TRATANDO DE COBRAR VENGANZA ...
PERO UN HUMANO PATÉTICO COMO TÚ NO PUEDE HACER NADA...
SÍ...
.....!!
!!!
!!!
¿LO VES?
APENAS TE TOQUÉ Y YA NO PUEDES MANTENERTE EN PIE.
ACABEMOS CON ESTO. RÍNDETE, Y TE AHORRARÁS EL DOLOR.
SERÁ UN SUFRIMIENTO INSOPORTABLE.
SI CONTINÚAS PELEANDO, IRÉ DESTROZANDO TU CUERPO POCO A POCO...
ES MEJOR QUE TE RINDAS Y DEJES DE SUFRIR.

AL LUGAR DONDE NOS ENCONTRAMOS CON NUESTRO DIOS.
PUEDO ENVIARTE
EL LUGAR AL QUE ESTÁS DESTINADO A IR DESDE QUE TE PUSIERON ESA MARCA ...
.....!!
NO PUEDE CAMBIAR LA VO-LUNTAD DIVINA!
¡EL PODER HUMANO

¡NO PERDONARÉ TU REBELIÓN CONTRA LA VOLUNTAD DIVINA!
¡CUIDADO!

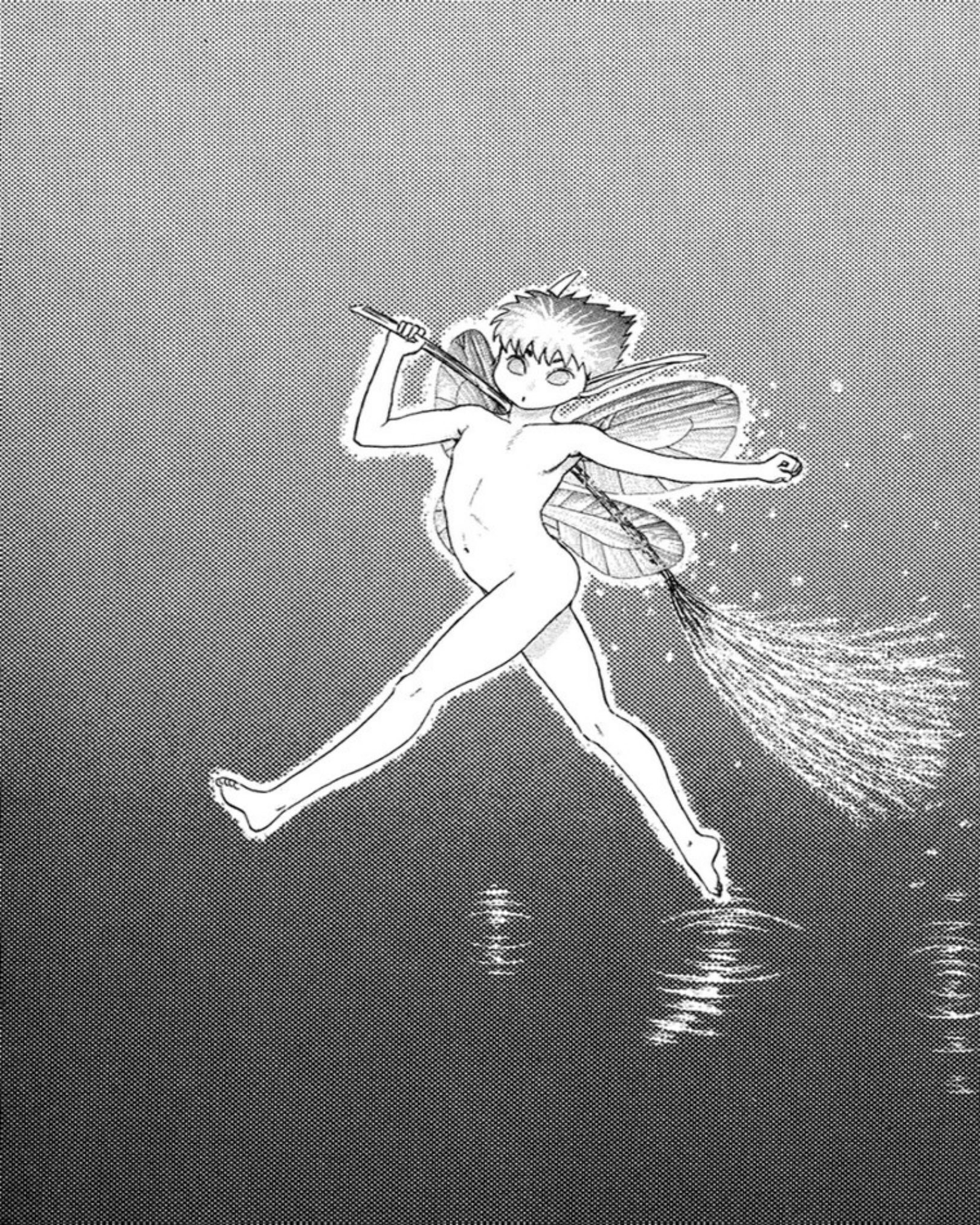
¡UGH!
AAH...
¡UOH ...!

ゴボ!!
……!!
ゲン

AH...
HM... AÚN NO SUELTAS ESA ESPADA...

ドドドドド

HEH HEH HEH ...
ムチ
ムチ



●初出一覧

欲望の守護天使（２）……●アニマルハウス（1990年10月号〜11月号）
欲望の守護天使（３）……●アニマルハウス（1990年12月号〜1991年１月号）

JETS COMICS 437

ベルセルク2

1991年３月３日第１刷発行
1998年12月10日第50刷発行

著　者　三浦建太郎
©Kentarou Miura 1991
発行人　角南攻
発行所　株式会社白泉社　〒101-0063　東京都千代田区神田淡路町2-2-2
電話［編集］03-3526-8055
［販売］03-3526-8010
［業務］03-3526-8020
印刷所　廣済堂印刷株式会社
装丁者　カバーデザイン／ZEN CORPORATION　タイトルデザイン／ADOX

乱丁・落丁本が万一ございましたら、小社業務課宛にお送りください。
送料は小社負担でお取り替え致します。
本書の一部または全部を無断で複製、転載、上演、放送などをすることは、
著作権法上での例外を除いて禁じられています。

ISBN4-592-13575-X

Printed in Japan HAKUSENSHA　自泉社ホームページ　http://www.hakusensha.co.jp

9784592135753

ISBN4-592-13575-X

C9979 ¥505E

19299790050 54

定価530円 本体505円

雑誌44324－37

白泉社